JAARGANG No.: 262

MAANDAG 9 NOVEMBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

DRIE ONGELIJKE VRIENDEN BIJ ELKAAR

Egypte, Libie en Soedan willen samengaan

Arabische Republiek weer in leven?

CAIRO – Egypte, Soedan en Libie hebben besloten een federatie te gaan vormen. Daartoe zal zo spoedig mogelijk een overkoepelende commissie voor de planning in het leven worden geroepen, benevens een nationale veiligheidsraad en verscheidene commissies die moeten zorgen, dat de federatie snel een feit wordt. De respectieve staatshoofden, president Anwar Sadat, generaal El-Nimeiry en kolonel Moeammar Gaddafi, zullen een leidend driemanschap gaan vormen. Dit is in Caïro bekendgemaakt na afloop van besprekingen tussen de betreffende leiders die verscheidene dagen hebben geduurd. In een gezamenlijk communique wordt gezegd, dat de drie buurlanden – die in totaal ongeveer een bevolking hebben van 50 miljoen – een onderlinge federale band als een groot voordeel zien in deze fase van de Arabische strijd. Bovendien zou de federatie te zijner tijd de basis kunnen vormen voor een bredere Arabische eenheid. Een derde reden voor hun besluit zien de drie landen in de noodzaak, na de dood van president Nasser, een grotere eenheid te gaan vormen om de "uitdagingen van het imperialisme en het zionisme" in het gebied te kunnen weerstaan.

Hoe de federatieve samenwerking straks zal gaan plaatsvinden is niet bekend. Volgens de letter van het communnique ligt het doel dichter bij een federale structuur tussen de drie landen dàn bij een hechte politieke unie zoals president Nasser zich die had gedacht bij de in 1961 ter ziele gegane unie met Syrie (de Verenigde Arabische Republiek) of bij de in april 1963 opgerichte unie tussen Egypte, Syrie en Irak, die ook geen lang leven beschoren was.

LINKS FRONT

Een aanwijzing kan wellicht worden gevonden in het feit, dat zowel El-Nimeiry als Gaddafi zich sinds zij aan de macht kwamen, hebben ontpopt als linkse leiders van de harde lijn, die vóór alles de strijd tegen Israel willen voortzetten. Beiden hebben nauwe betrekkingen met Caïro aangeknoopt en hun politieke instelling is gebaseerd op de ideeën die Nasser en zijn collega's hebben ontwikkeld na de revolutie van 1952.

De drie landen hebben met name het laatste jaar al veel gezamenlijke projekten ontwikkeld, bijvoorbeeld op het gebied van de verbindingen en het vervoer. Caïro zendt regelmatig deskundigen naar zijn beide buurlanden.

Libie, met een laag inwonertal (iets meer dan 1.5 miljoen) maar met grote olie-voorraden in de grond, is veruit het rijkste land van het trio. Soedan is nog betrekkelijk onderontwikkeld. Egypte, met een industrie in ontwikkeling, die uitgebreide Russische hulp ontvangt, kampt met een groot bevolkingsprobleem. Daarnaast draagt het de sporen van de strijd met Israel.



DANIEL – Op de weg naar Westpunt ter hoogte van Daniel heeft zich gistermiddag een verkeersongeval voorgedaan, waarbij een dode te betreuren viel. De daarbij betrokken auto's kwamen uit tegengestelde richting en kwamen na de aanrijding in de mondi aan beide kanten van de weg terecht. De foto toont het restant van de auto van de rechercheur Oswin Escolastica, welke naar verluidt uit de richting van de stad kwam aangereden.

Pro Separacion protesteert

ORANJESTAD – De commissie Pro Separacion heeft een telegram gestuurd aan de redactie van De Waarheid in Den Haag, Nederland. In dit telegram dat ondertekend is door voorzitter Holmo Henriquez en secretaris A. A. Lacle wordt gezegd: Commissie Pro Separacion Aruba protesteert tegen uitlating Nederlandse concerns dat gezorgd moet worden voor arbeidsrust Antillen aangezien op Aruba arbeidsrust heerst. Verzoeke vertegenwoordigers Aruba in economische missie hieromtrent te horen. Antillen voor ons een farce. Gelieve bij vermelding Antillen eiland of eilanden bij name te noemen. Commissie pro separacion Aruba.

Verscherpte censuur bij de „Beurs"

WILLEMSTAD. – De „Beurs- en Nieuwsberichten" is redactioneel onder strenger toezicht geplaatst van de aandeelhouders, die zoals bekend vrijwel allen prominente figuren zijn van de Democratische Partij. Commercieel-directeur S. H. Katwijk die al enige tijd een redactionele kolom verzorgt – sinds het vertrek van hoofdredacteur J. Kion werkt men bij de Beurs zonder redactionele leiding – gaf toe dat er problemen waren geweest met de aandeelhouders omdat sommigen van hen van mening waren, dat hij niet strikt genoeg de D.P.-koers volgde.

Naar aanleiding daarvan heeft men het toezicht op de Beurs-redactie verscherpt. „Ik zou het echter geen censuur willen noemen. Censuur is wanneer er preventieve of repressieve controle op de redactie wordt uitgeoefend van buitenaf. Dit is een interne kwestie. Onze aandeelhouders behoren nu eenmaal tot een bepaalde politieke partij en wij moeten de consequenties daarvan aanvaarden," aldus de heer Katwijk.

De Beurs-aandeelhouders zouden behalve over het afwijken van de partijlijn door de heer Katwijk ook zeer ontstemd zijn over het volgens hen denigrerend geschrijf van de onderwijzer H. Walters die de wekelijkse rubriek „Tombola" verzorgt. De heer Walters, die het de laatste tijd vooral op minderheidsgroepen heeft gemunt zoals op de Arabische, Surinaamse en Bovenwindse inwoners van Curaçao, heeft felle kritiek uitgelokt van o.a. D.P.-figuren als de eilandsraadsleden O. Buttner en S. N. Rogers.

In kringen van de aandeelhouders van de Beurs zouden zelfs stemmen opgaan om het blad te liquideren nu mede door de concurrentie van La Prensa en de Amigoe er nauwelijks sprake meer is van economische levensvatbaarheid. Andere D.P.-kopstukken, zoals bijvoorbeeld minister S. G. M. Rozendal die nauw contact onderhoudt met de Beurs-redactie, willen de Beurs echter blijven gebruiken in hun politieke campagnes.

Flinke kraak in modezaak

WILLEMSTAD. – In de nacht van donderdag op vrijdag is er een inbraak gepleegd in een modezaak aan de Heerenstraat. Men ging er vandoor met een aantal goederen, die een waarde vertegenwoordigden vn 2600 gulden. Om binnen te komen forceerde men het slot van een deur. De buit bestaat uit Samsonite-koffers, heren-kostuums, pantalons, overhemden, schoenen, sokken enz.

China gnuift over onbehagen Amerika

PEKING – Het zichtbare onbehagen waarmee de Amerikaanse regering de erkenning van de Chinese volksrepubliek door westelijke landen volgt is in Peking met leedvermaak en voldoening waargenomen, aldus bericht de correspondent van het Westduitse persbureau DPA in Peking. De erkenning van de volksrepubliek door Canada van twee stellingen die de laatste maanden herhaaldelijk door Peking zijn verkondigd: 1. China heeft in de gehele wereld vrienden en krijgt er steeds meer, 2. de ondergang van Amerika is een onvermijdelijke historische ontwikkeling. Het gevolg hiervan is dat de met de Verenigde Staten verbonden landen "het zinkende schip beginnen te verlaten".

Het buitenland heeft gezien, zo redeneert men in Peking, dat China gesterkt, krachtiger en invloedrijker dan ooit uit de "grote proletarische culturele revolutie" te voorschijn is gekomen.

De invloed van de recente diplomatieke erkenningen op het buitenland is voor Peking wel interessant, maar op het ogenblik toch niet van veel betekenis. China voert een buitenlands politiek op lange termijn. Peking gaat ervan uit dat de beide supermachten Amerika en Rusland op den duur niet kunnen blijven ontkennen dat het land met de meeste inwoners de derde wereldmacht is. Bij de oplossing van de grote problemen in de wereld zal ook China te pas moeten komen.

Na de erkenning door Ottawa en Rome onderhouden zeven van de vijftien NAVO-landen diplomatieke betrekkingen met Peking en van de zes EEG-landen zijn dit er drie. Van de grote industrielanden zijn er slechts drie die de volksrepubliek niet erkennen, namelijk de Verenigde Staten, Japan en West-Duitsland.

Op het gebied van de binnenlandse Chinese politiek is de erkenning door Canada en Italie zo kort voor het begin van het vierde nationale volkscongres van zeer grote betekenis. De Canadese erkenning vormt in China nog steeds het gesprek van de dag. De Chinese diplomaten, die nu een week in Peking zijn, en Chinese zakenlieden die de jaarbeurs in Kanton bezoeken, worden door iedereen op straat aangesproken en gelukgewenst, aldus de correspondent van DPA.

Verenigd Arabisch opperbevel

CAIRO – Het verenigde Arabische opperbevel, dat tijdens de kleine Arabische topconferentie in Caïro is ingesteld, bestaat uit de presidenten van Egypte (Anwar Sadat), Soedan (Gaafar El Nimeiry) en Libie (Moeammer Gaddafi). Dit is meegedeeld door het gezaghebbende Egyptische blad "Al Achram".

Koffers van premier vielen uit helikopter

WILLEMSTAD – Premier E.O. Petronia heeft vorige week een angstig avontuur beleefd toen hij de gecombineerde oefeningen van Amerikaanse en Nederlandse strijdkrachten bij St. Eustatius bijwoonde. De premier zat in een marine-helikopter samen met de gezaghebber R. van Delden van de Bovenwinden, de pas benoemde wnd-gezaghebber van Curaçao J.J. Beaujon – die de reis in zijn hoedanigheid van direkteur van het kabinet en voorzitter van de Dienstplichtraad meemaakte – en de heer Lofton, Consul van de Verenigde Staten op Curacao, toen boven de Caribische zee tussen de eilanden St. Eustatius en Saba de deur van de helikopter plotseling openvloog.

Twee koffertjes met documenten van de premier en een koffer met kleren van gezaghebber van Delden vielen in zee en gingen verloren. De heer Beaujon die het dichtst bij de deur zat werd door de luchtstroom bijna uit het vliegtuig gesleurd, maar had gelukkig zijn seat-belt nog aan.

Premier Petronia heeft tijdens zijn verblijf op de Bovenwinden een midden-oor ontsteking opgelopen en mocht van zijn behandelende arts in het weekend niet naar Aruba vliegen. De premier verblijft in het St. Maarten Isle hotel en zal vermoedelijk pas later in de week terugkeren. Of de belangrijke vergadering van de samenwerkende partijen over de samenstelling van het kabinet die morgen voortgezet zou worden doorgang zal vinden bij afwezigheid van de premier, is niet bekend.

"Granmans" uit Suriname op doorreis in Nederland

SCHIPHOL – Zo uit de oerwouden van Suriname zijn zaterdagochtend vier opperhoofden van Surinaamse bosnegerstammen per KLM-vliegtuig op Schiphol aangekomen, waar ze met alle verschuldigde eerbied in de pier werden afgehaald en verwelkomd door vice-premier Bakker en diens echtgenote, die daarvoor de toebereidselen voor hun eigen vertrek des avonds naar Zuid-Afrika hadden onderbroken. Voorts werden de stamhoofden (Granmans, zoals ze in Suriname worden genoemd) opgewacht door vele Surinamers, die in Nederland verblijven, onder wie als belangrijkste dr J.D. Polanen, gevolmachtigd minister.

Wie overigens had gedacht – zo ontlenen wij aan een ANP-verslag – vier in kleurrijke gewaden gehulde opperhoofden te zien verschijnen, kwam bedrogen uit. „Het viertal was voor deze grote reis speciaal in gewone confectie gestoken, zodat ze uiterlijk niet of nauwelijks van de andere Surinaamse bewindslieden waren te onderscheiden".

„Overdonderd door hun aankomst op de indrukwekkende luchthaven – aldus het ANP – en door alle egards die in acht werden genomen, wisten de vier stamhoofden op een echte persconferentie, compleet met radio en televisie, via een tolk niet veel meer uit te brengen, dan dat zij lezen noch schrijven konden en dat zij slechts hun dankbaarheid tot uiting wilden brengen voor zo'n schitterende ontvangst.

„Zij zullen slechts enkele dagen in Nederland blijven, want einddoel van de reis is een bezoek aan de stammen van hun eigen voorvaderen in West-Afrika. Mag men de gevolmachtigd minister Polanen geloven, dan koesterden deze stamhoofden uit de binnenlanden van Suriname, die uit de Surinaamse landskas maandelijks een honorarium trekken, nog slechts één tot nu toe onvervuld gebleven hartewens: een weerzien met het Afrikaanse vaderland. Die wens wordt thans dankzij de Surinaamse regering vervuld. Woensdagavond vliegen ze van Schiphol naar Accra voor een reis door Ghana, Togo, Dahomey en Nigeria, die tot 1 december zal duren.

„Op hun programma in Nederland staan echter belangrijke punten. Voor zij woensdagavond vertrekken zullen ze nl 's ochtends eerst door kroonprinses Beatrix en prins Claus op Drakesteyn worden ontvangen en een uur later door koningin Juliana op paleis Soestdijk. Maandagmiddag worden ze in het koninklijk instituut voor de tropen rondgeleid."

De vier opperhoofden zijn de heer Abonee van de Matuariers-stam langs de bovenloop van de Saramacca-rivier, de heer Aboikoni, opperhoofd van de Saramaccaners, die niet zoals voor de hand zou liggen langs de Saramacca-rivier wonen doch langs de Suriname-rivier, de heer Gazon van de Aucaners (Cottica en Commewijne-rivier) en de heer Forster, leider van de Paramaccaners, die hun dorpen hebben aan de Marowijne-rivier en die zelf woont in het dorpje genaamd Langa Tabbetje. Alleen de heer Aboikoni was al eens eerder in Nederland geweest en wel in 1968 voor een operatie aan zijn been in Groningen.

De afdeling voorlichting van het kabinet van de gevolmachtigd minister van Suriname noemt de bosnegers onmisbare bootslieden bij tochten over de bovenloop der rivieren en deelt mede, dat velen van hen werken in de houtkap, de aanleg van wegen en bij geologisch veldwerk in de binnenlanden. Samen regeren de vier stamhoofden over circa 35.000 bosnegers, wier voorvaderen in de 18e eeuw of wellicht nog iets eerder uit West-Afrika als slaven naar Amerika werden getransporteerd, waar ze later van de plantages wegvluchtten tot diep in oa de Surinaamse oerwouden.

In West-Afrika zullen de vier stamhoofden bezoeken brengen aan allerlei heiligdommen, kloosters, paleizen en musea. Zij zullen er verschillende rituele plechtigheden bijwonen of er zelfs aan deelnemen en zullen er vele bloedverwante stamhoofden, priesters en andere hoogwaardigheidsbekleders ontmoeten.

Op Aruba 30e verkeersdode

ORANJESTAD – Gisteravond zijn er op Aruba drie voetgangers aangereden. Daarbij werd een voetganger de 31-jarige Facundo Paskel van Savaneta 68 dodelijk gewond, terwijl de 41-jarige Lucas Kock uit Santa Cruz zwaar gewond naar het hospitaal werd overgebracht.

Omstreeks negen uur werd gisteravond gemeld, dat te Savaneta een voetganger die plotseling de weg overstak was aangereden. De bestuurder, die de aanrijding veroorzaakte reed door, doch meldde zich later bij de politie te San Nicolas. Hij bleek onder invloed te zijn en werd ter ontnuchtering ingesloten. Het slachtoffer werd zwaar gewond naar het hospitaal overgebracht, waar hij hedenmorgen overleed. Hij is de dertigste verkeersdode van dit jaar.

Korte tijd later werd op de brug te Santa Cruz de 41-jarige Lucas Kock aangereden, die eveneens plotseling de rijbaan overstak. Hij werd in zorgwekkende toestand naar het hospitaal overgebracht. Terwijl de verkeerspolitie met dit ongeluk bezig was kwam de melding binnen dat nabij het De Veer drive-in theater ook een voetganger was aangereden. Deze bleek slechts licht gewond geraakt te zijn.

Premier vraagt uitstel van vergadering

WILLEMSTAD. – Premier E. O. Petronia heeft in een telegram aan de samenwerkende partijen verzocht de vergadering die was vastgesteld voor morgenmiddag en waarbij verder zou worden gepraat over de zetelverdeling in de raad van ministers, uit te stellen tot hij van de Bovenwinden is teruggekeerd.

Zoals u elders in dit blad kunt lezen heeft de heer Petronia tijdens zijn verblijf op de Bovenwinden een middenoor-ontsteking opgelopen en mocht hij van zijn dokter in het weekeinde niet terugreizen. De premier verwacht woensdag weer op Curaçao terug te zijn.

Passagiersvliegtuig in Perzie gekaapt

TEHERAN – Een Perzisch passagiersvliegtuig met dertien passagiers aan boord is boven de Perzische golf gekaapt. Het toestel – een Dakota – was onderweg van Doebai naar Bandar Abbas aan de Perzische golf. Na een tussenlanding op het vliegveld van Doba in het oliestaatje Qatar om benzine bij te tanken, vertrok het toestel 90 minuten later.



VIERKAMP: *De heer K. van Weijenhoven overhandigt de wisselbeker aan Rutilio Manuel van Shellab.*

"Belangrijker is verbroedering"

Shellab verslaat Shop in vierkamp

Ontmoeting geslaagd

WILLEMSTAD. — Na een nek-aan-nek race heeft Shellab de vierkamp tegen Shellshop gewonnen met gering puntenverschil: 1469-1450.

Gisteravond vond in het Shell Werknemers Recreatie Centrum de sluiting plaats van deze zeer geslaagde sportweek waarin het doel dat de organisatoren zich voor ogen hebben gesteld — het verstevigen van de vriendschapsbanden tussen de werknemers van de twee Shell-afdelingen - alleszins werd bereikt.

Nadat Shellshop op de eerste wedstrijddag met casino had gewonnen en Shellab de stand op gelijke voet had gebracht door een zege aan de dominotafel werd met spanning het weekeinde tegemoetgezien waarin gesoftbald en gevoetbald werd. De softballwedstrijd werd een verrassende overwinning voor Shellab dat op papier zwakker is dan Shellshop, dat ook buiten Shell-verband successen heeft geboekt op het softballveld. De 6-4 nederlaag voor de Shop-softballers kwam dan ook als een koude douche. Elvio Merencia won voor Lab en verliezende pitcher was Gibbs. Lab sloeg negen hits en Shop had er zeven. Rudy Monk sloeg een homerun voor Shop.

Shop nam later op de middag revanche bij voetbal. Lab werd met 3-2 verslagen. Virgilio Sillé scoorde het eerste doelpunt voor Shop waarna Clovis Specht voor de gelijkmaker zorgde. Siep Vreeze bracht nog voor de rust de stand op 2-1 voor Shop.

In de tweede helft kwam Lab weer gevaarlijk opzetten en Specht slaagde er in voor de tweede maal de gelijkmaker te scoren.

Shop sloeg echter even later door middel van Siep Vreeze definitief toe: 3-2. De wedstrijd werd geleid door arbiter Hubert Jansen.

De ontmoeting werd voorafgegaan voor een dameswedstrijd tussen Santos Mahuma en Boca Juniors. Santos zegevierde met minimumscore. Het enige doelpunt werd gemaakt door Diana Magdalena.

Het toneel van de vierkamp werd daarna verplaatst naar het S.W.R.C. Bij de sluitingsplechtigheid fungeerde de heer Ricardo Isebia als ceremoniemeester en kondigde als eerste spreker aan de heer A. (Dodo) Ercol, voorzitter van Lab. Deze dankte alle medewerkers, de directie van Shell Curacao, S.W.R.C. en de pers. Het was volgens hem niet belangrijk wie gewonnen had. Meer waarde hechtte hij aan de verbroedering die tot stand was gekomen.

De heer Joe Hooi, Shop-voorzitter, voerde hierna het woord en zei dat de heer Ercol hem de woorden uit de mond genomen had.

Hij onderstreepte het betoog van de heer Ercol betreffende de vriendschap.

De heer K. van Weijenhoven, chef central shop (ook de heer J. Vermeulen, chef control Lab was aanwezig), sprak namens de directie van Shell Curacao. Hij had lof voor de perfecte organisatie waarvoor de besturen van de twee afdelingen hadden gezorgd en de uitslag van de vierkamp was volgens hem ook ondergeschikt aan de vriendschap die was gesloten door middel van de sport.

Hierna reikte de heer Van Weijenhoven de beker uit aan de aanvoerders van Shop en Lab voor de diverse sporten: Alwin Hensen, aanvoerder casinoteam Shop; Jan Reina, dominoteam Lab; Wilfred Felida, softballteam Lab en Lino Isabela, voetballteam Shop. De speler die zich het meest onderscheiden heeft, Rutilio Manuel, nam de wisselbeker in ontvangst namens Shellab als winnaar van de vierkamp. De heer Ruben Rodriguez overhandigde namens Round Table International een beker aan Winselma Veerkamp van Santos Mahuma en de heer J. Toppenberg, voorzitter S.W.R.C.-bestuur, reikte een geschenkje uit aan de dames-scheidsrechters: Faida Torres, Edith Iradi en Roxana Antonia.

MULHOUSE — In een ziekenhuis in de Franse stad Mulhouse is een niet bij name genoemde Fransman opgenomen, die aan cholera zou lijden. De man was zaterdag via Basel uit Istanbul in Frankrijk aangekomen. Na aankomst werd hij onmiddellijk in een ziekenhuis onder quarantaine geplaatst.

De man blijkt een functionaris van de Franse staatsspoorwegmaatschappij (SNCF) te zijn. Een woordvoerder van het ziekenhuis heeft meegedeeld dat de man vorig jaar bij een eerder bezoek aan Turkije ingeënt was. Deze keer was de man twee weken in dat land geweest.

De Zuidslavische gezondheidsautoriteiten hebben zaterdag ontkend dat er zich in Zuidslavië gevallen van cholera zouden hebben voorgedaan. Turkse berichten hierover werden onjuist genoemd.

AGENDA CURACAO

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Zabriskie point. WEST-END: 19.00 en 21.00 Commando attack. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Vendetta for the saint. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 John and Mary. CINE-RIO: 20.00 A walk with love and death. AIRPORT CINEMA I: 19.15 en 21.15 Op vrijersvoeten.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Barber en morgenavond te Zuid-Bonam.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Americana, TEL.: 23636; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929.

DIVERSEN

CURSUS: 20.00 sociale- en arbeidswetgeving - aud. K.v.K. SPREKER: dhr J. A. F. Spit; OND.: Arbeidsbureau landsverordening; dienst arbeidszorg; loonregelingen.

CONTACTAVOND: 20.00 Workshop voor dramatische kunst - regisseur Tone Brulin - Cultureel Centrum, Scharlooweg 1—1A.

DINSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 11.30 te Montagne Rey (vóór kerk); 14.30 te Porta Blancu.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Sami (vóór fort); 10.30-11.00 te Julianadorp en Mahuma; 11.30-12.30 te Terra Corrá; 14.00-16.00 te Jandoret.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa; 13.30 voor New York - postkantoor; 16.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende st. één uur vóór postsluiting.)

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curacaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00 - 16.00 (dagelijks). 09.00 - 11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30 - 15.30 (woensdag). BARBER: 10.00 - 12.00 (vrijdag).

CATECHISATIE

FORTKERK: 17.30-18.30 belijdeniscatechisatie.

SPORT

BASEBALL: 17.00-20.00 sel. Rifstadion.

VOETBAL: 19.30 Asiento 2 vs M.L.D. 2 - Rust en Burgh.

DEN HAAG — Er zal een 8 pCt Nederlands staatslening worden uitgegeven tegen een koers van 99 1/2 pCt. Het bedrag wordt na sluiting van de inschrijving vastgesteld. De eerste 10 jaar zal geen aflossing plaatsvinden. M.i.v. 15 december 1981 zal aflossing in 5 gelijke termijnen geschieden.

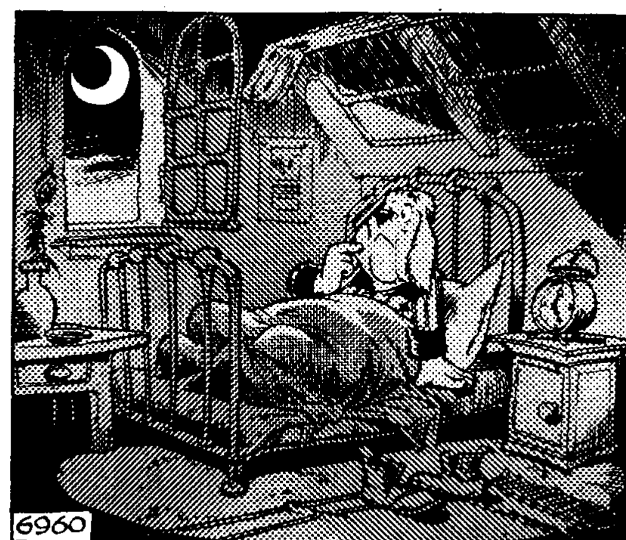
BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM — Internationals zwakker onder leiding van AKZO. Scheepvaart vast en Van Ommeren weer sterk gevraagd. Cultures licht aangeboden. Staatsfondsen en lokale markt verdeeld.

Beurs van Amsterdam

	6/11	9/11
1. 7 pCt Ned 66/1	91.30	91.40
2. AKZO	79.80	78.20
3. Heinekens bel en be	212	212.10
4. Heinekens bier	218.20	218
5. Hoogovens	78.80	78.20
6. Philips	56.80	56.50
7. Unilever	89.00	88.70
8. Kon Olie	143.60	143.00
9. KLM	155	151
10. KNSM	90.5	90.8
11. v. Ommeren	303	313.5
12. Scheepvaart Unie	88.20	89.90
13. Alg Bank Ned	229.80	2.00
14. Nat Nederlanden	77.40	77.80
15. Ngombezi	58	56.5
16. Alb Heijn	142.70	143
17. Bergh en Jurgens	181	181
18. Bergoss	160	163
19. v. Berkel	188	186
20. Bols	134.50	131
21. Bredero ver bedr	405	395
22. Buehrmann Tetter	74.50	76.50
23. Bijenkorf beheer	388	386
24. Calve	631	631
25. Cur. Handelmij	163	163
26. Elsevier	454	449
27. Fokker	61.50	61.50
28. v. Gelder	126	129
29. Gist-brocades	104	103.20
30. v.d. Grinten	261.50	264.50
31. Hagemeijer	111	110
32. Internatio-Muller	56	55.10
33. Kon Ned Papier	160	160
34. Naarden	91	92.50
35. Ogem	90.10	90
36. Pakhoed	78	79.50
37. Rijnschelde	158	161.9
38. EMS	18.70	18.90
39. Scholten-honing	44	43.50
40. VMF	65	65
41. Ver Ned Uitgeverst	148.80	148
42. Wereldhaven	455	440
43. Wessanen	71.50	71.50
44. Ant. Brouwerij	—	150
45. Ant. Verf	125	125.5
46. Aruba Electr.	102	102
47. Sur. Brouwerij	—	—
48. Converto	745	745
49. Goldmines	118	115.60
50. Ika Bel Mij	169	168
51. Nefo	69	65.90
52. Robeco	218.20	218.50
53. Rolinco	172	172
54. Utilico	112.50	113.30
55. Alcan Alum.	23.25	—
56. Ned Ant 6 1/2 67	84.2	—
57. Ned. Ant 5-60	—	—
58. Ned. Ant 4 1/2 59	87	—
59. Ned. Ant 4 1/2 62		—
Intern. Concern	102.4	101.4
Industrie	119.5	119.2
Scheepvaart	97.4	100.8
Banken	106.5	106.9
Handel	95.9	95.6
Algemeen	107.6	107.1

Heer Bommel en de Slijtmij

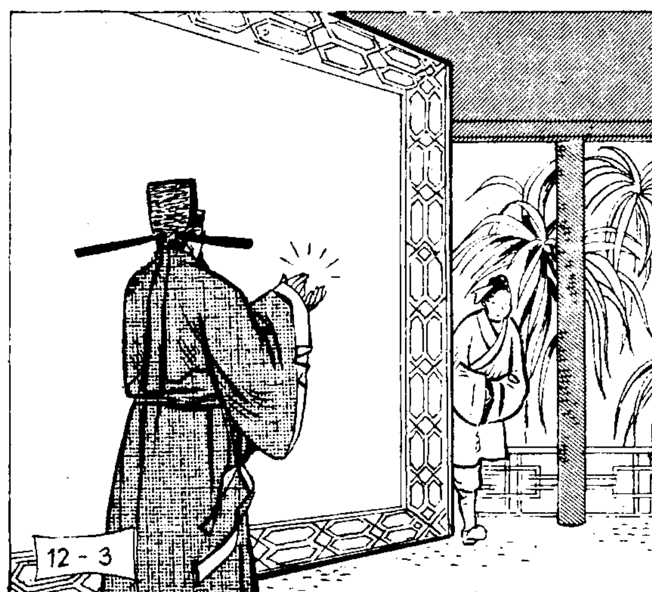






6960. — Joost was naar bed gegaan, maar hij kon de slaap niet vatten. Door het open raam dreef een lauwe zomerwind naar binnen en ook was er een verwijderd suizelend geluid hoorbaar, dát hem verontrustte. „Het komt uit de richting van de nieuwe garage, als men mij toestaat", prevelde hij in het duister. „Het zullen de logé's zijn, die heer Olivier daar heeft ondergebracht. Een héél vreemde schikking, wanneer ik zo vrij mag zijn. Wat zijn dat voor vreemde gasten?" Hij ging zitten en luisterde beklemd naar het eigenaardige geritsel, dat met het maanlicht naar binnen kwam. „Het zit me een weinig dwars, dat de toegang tot de schuur mij ontzegd is", hernam hij. „Tenslotte behoort het tot mijn taak om te zorgen dat de logeerkamer in orde is. En de toestand in de garage is geheel kaal en betreurenswaardig, dat weet ik zeker. Het kan geen kwaad om even te gaan kijken." Met deze gedachte stapte hij uit zijn bed, kamerjas aan en sloop zachtjes naar buiten. De jonge maan hing hemel en verlichtte de omtrek met zijn zilverachtig schijnsel, gebouwde optrekje goed zichtbaar was. Alles leek rustig, ijverige bediende dichterbij kwam, werden de vreemde luider. „Daar binnen heerst een grote bedrijvigheid, als ik uitdrukken", sprak Joost tot zichzelf. „Dat is toch niet aankloppen en vragen of men soms een glas warme melk beetje besluiteloos drukte hij het oor tegen de deur, en door raakte er een stuk beton uit de muur los...

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring

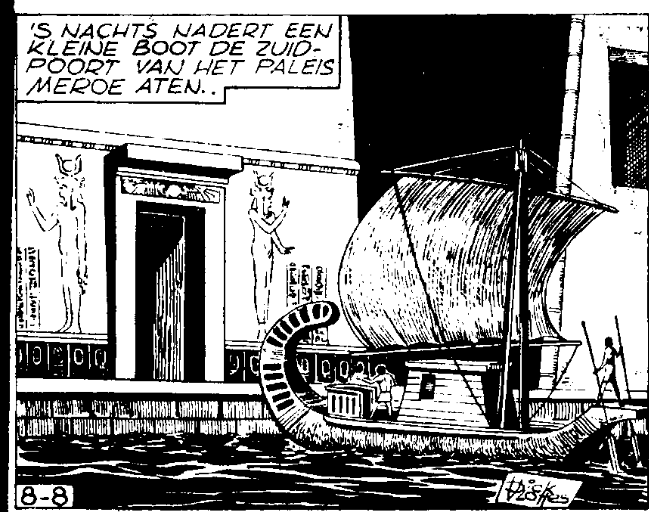






12—3. — Rechter Tie bedenkt, dat de gibbon de ring vrij dicht in de buurt moet hebben gevonden, want langer dan een paar minuten houdt zo'n blinkend maar oneetbaar voorwerp de aandacht van het dier niet vast. Hij loopt terug naar de galerij en klapt in zijn handen. Als de oude huismeester komt aandribbelen, vraagt hij: „Welke huizen staan er eigenlijk in het bos op de helling?" „Voorzover ik weet staat daar geen enkel huis, edelachtbare", zegt de huismeester onderdanig. „De helling is te stijl en het bos te dicht. Maar bovenop de heuvel staan een paar mooie villa's. Die krijgen daar een lekker koel briesje uit de bergen. Sommige van die villa's worden alleen 's zomers bewoond, door vakantiegasten uit de hoofdstad. Maar lommerdhouder Leng en drogist Wang wonen er het hele jaar." „Wang?" vraagt de rechter. „Is dat de eigenaar van die drogisterij op de markt?" „Ja, edelachtbare", zegt de huismeester. „Het is een ... maar het schijnt Wang de laatste tijd niet zo goed te gaan. Hij ... zorgen. Zijn enige zoon is achterlijk, weet u. De jongen is al twintig ... kan amper lezen en schrijven. Wat daar van moet worden..." Rechter Tie heeft nauwelijks geluisterd naar de huismeester. De villa's op de ... komen niet in aanmerking. De vindplaats van de ring moet ... dichterbij zijn.

„TOETANCHATON"







Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias di A.N.P.; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israël; 19.30 discovaria; 20.30 musica desde la tierra de los molinos (RNWO); 21.00 serenada; 21.30 radiokrant (RNWO); 22.00 nieuws int.; 22.05 Eine kleine nachtmusik; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 progr. Sesame street; 17.00 felicitaciones; 17.03 captain Scarlet; 17.28 this is the life; 17.57 days of our lives; 18.20 prot. uitz.; 18.30 nieuws pap. (int.); 18.45 noticia local di awe; 19.00 Shell-progr.; 19.15 the strange report; 20.15 the high chaparral; 21.15 nieuws ned.; 21.30 12 o'clock high; 22.30 boletin extra; 22.45 suspence theatre.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 Alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (Radio Ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta?"; 21.00 radiokrant (Radio Ned.); 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden 326.1 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws Ned.; 18.30 nieuws Eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 Horatio Hornblower; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 master control; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden en 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (VN); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame street; 17.30 days of our lives; 18.00 Lago-progr.; 18.30 polygoon nieuws; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Tic Tac Toe (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Flipper; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Bonanza; 21.30 bold ones; 22.30 12 o'clock high.

****

RNWO (6020 kHz): 19 00 opening, nieuws, nieuwsblok, sport, con cos ta, muz. en muziekprogr.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws.

(11730—9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

DINSDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.35 kath. uitz.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine stop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial cu disco latino; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticias na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias; ensueños musicales; 16.00 noticias; 16.05 musica di ...; 16.30 stories of Great Chr...; kinderuurtje.

WASHINGTON — In M... door de VS en de Sovjet-U... verdrag ondertekend waarin ... overeengekomen een ... schappelijke koppelingstechniek ... ruimtevaartuigen voor te bere... heeft de NASA in Wa... meegedeeld. Deskundigen ... landen hebben in Moskou ... kwestie een conferentie van ... dagen gehouden.

Minister Tromp optimistisch

Antilliaanse economische missie voldaan over reis

DEN HAAG. – De economische missie uit de Nederlandse Antillen, die de afgelopen veertien dagen in Nederland besprekingen heeft gevoerd en verschillende overheidsinstanties en bedrijven heeft bezocht, is tot de conclusie gekomen, dat het onjuist is te menen, dat in Nederland op grond van emotionele en historische banden veel te bereiken zou zijn. Dit is niet waar. Men moet met zakelijke, goed gedocumenteerde argumenten komen. Het is onjuist, dat de historische banden met het Nederlandse parlement op het economische vlak ook van toepassing zouden zijn.

Dit heeft de Antilliaanse minister van Welvaartszorg, J. F. Tromp, op een vanochtend in Den Haag gehouden persconferentie gezegd.

Hoewel de missie bij haar komst had aangekondigd geen directe spectaculaire resultaten te verwachten van dit bezoek, kon de minister toch enige positieve mededelingen doen: de „continental grain company" heeft toegezegd zich in de vrije zone van Curacao te willen vestigen en „Pakhorst (Pakhoed-Nederhorst) International" zal met de Antilliaanse groep S.E.L. Maduro and Sons op Aruba een hotel gaan bouwen op Aruba, dat geëxploiteerd zal worden door de Amerikaanse hotelorganisatie van Arthur Frommer. Dit hotel komt aan het strand ten noorden van „Holiday Inn" te liggen.

Daarnaast kondigde hij aan, dat Philips in de vrije zone op Curacao een opslagplaats gaat vestigen, die aan ongeveer 25 werknemers plaats zal bieden. Deze vestiging, zo zei de minister, is niet het gevolg van het bezoek van de missie, maar zat al in de pen.

Het belangrijkste is, zo vervolgde hij, dat er veel persoonlijke contacten zijn gelegd, waarvan de missie in de toekomst bepaalde resultaten verwacht.

Distributiecentrum

Bij besprekingen met de Rotterdamse kamer van koophandel werd erop gewezen, dat de Antillen niet alleen als distributiecentrum, maar mogelijk ook als opslaghaven voor Amerika en Europa dienst zou kunnen doen (containerhaven). Een vertegenwoordiger van deze kamer zal binnen afzienbare tijd hierover op de Antillen gegevens verzamelen. Verder zijn via de Duitse ambassade in Den Haag contacten gelegd, die kunnen resulteren in het samenstellen van een kleinere missie, die het komend voorjaar naar de bondsrepubliek zal gaan. De vereniging voor de effectenhandel heeft een weg uitgestippeld, die kan leiden tot het vervullen van het Antilliaanse verlangen naar een kleine effectenbeurs en een eigen kapitaalmarkt; technische bijstand werd toegezegd om dit project af te ronden. Op grond van gegevens en indicaties uit de Antillen zal de hulp voor de uitwerking moeten voortkomen.

Sociaal aspect

Men zal in de toekomst, zo werd ook gezegd, de infrastructuur op bepaalde projecten moeten richten. Bij hotelbouw zal bijv. meer moeten worden gedacht aan bijkomende faciliteiten zoals jachthavens en golfbanen, die ook voor de Antilliaanse bevolking vrij toegankelijk moeten zijn. In het verleden is bij de ontwikkelingshulp te veel de nadruk op de economische zijde gelegd, de sociale sector is daardoor op de achtergrond geraakt, maar in de toekomst zal meer aan deze sector worden gedacht, aldus leden van de missie.

Niets met deze missie uitstaande hebbend, maar wel van belang voor de Antillen: minister Tromp deelde mee, dat de besprekingen tussen de Antilliaanse regering en een petrochemische industrie (een Zwitsers-Amerikaanse onderneming) in de eindfase zijn gekomen. Gehoopt wordt hierover binnenkort defenitieve mededelingen te kunnen doen.

Voorlichting

Nadruk werd, evenals op de persconferentie bij aankomst, veertien dagen geleden, gelegd op de voorlichting van de Antillen uit. Men zei nu zich ervan bewust te zijn, dat er hieraan in eigen kring nog wel wat schort, maar dat serieuze pogingen gedaan zullen worden, vooral in het economische vlak, hierin verbetering te brengen.

De vakbondsleiders in de missie hadden niet alleen contact gehad met de ministeries van Sociale Zaken en Volksgezondheid en Cultuur, recreatie en maatschappelijk werk, maar ook met de Nederlandse vakcentrales. Gesproken werd over de mogelijkheid van integratie van de algemene ziektenkostenregeling, waarvoor technische bijstand werd toegezegd. De vakbonden hebben gezegd hun zusterorganisaties in de Antillen met raad en daad (financiele hulp) terzijde te zullen staan. Ook werd door de missie aangekondigd, dat men in Nederland het volgend jaar zal komen tot een landelijke stichting, die de Antilliaanse werknemers zal begeleiden. Tot nu toe werd daar aan groot verband niets gedaan, omdat de Antillianen als Nederlanders werden beschouwd. Ook de EEG is te bestemder plaatse besproken, maar daarbij is gebleken, dat vooral de originebepaling voor de Antillen een moeilijke zaak is.

Tenslotte werd uitvoerig van gedachten gewisseld met Antilliaanse studenten in Nederland. Daarbij werd van de zijde van de missie aandacht gevraagd voor het feit, dat de Antillen iedere deskundige kan gebruiken en men graag zou zien, dat afgestudeerden zich in hun vaderland zouden gaan vestigen. Ook hier constateerde de missie een wat zij noemde schrijnend tekort aan voorlichting.

WILLEMSTAD. – In de ballroom van het Curacao Hilton hotel vond zaterdagavond een geanimeerde en zeer druk bezochte receptie plaats ter gelegenheid van het bezoek van jhr. H. van Riemsdijk, vice-president van de N.V. Philips Gloeilampenfabriek en mevr. H. van Riemsdijk-Philips.

Tegelijkertijd werd afscheid genomen van de heer en mevrouw Knottenbelt-Ulrici die Curacao gaan verlaten en kon er kennis worden gemaakt met de heer Dikkers die de heer Knottenbelt opvolgt. Op de foto de echtparen Dikkers-Brugmans, Van Riemsdijk-Philips en Knottenbelt-Ulrici.





WILLEMSTAD. – In Casa Sindical werd zaterdagmorgen de cao ondertekend tussen de directie van de Antilliaanse metalen meubel industrie en de Timmerfabriek van A. A. de Maayer en de vakbond CFW (zie foto). Ondanks een staking enige tijd geleden is het overleg tussen vakbond en directie vlot verlopen.

Sporttoto

DEN HAAG. – De uitslagen van de wedstrijden die meetellen voor sporttoto 17 zijn: N.E.C. – Vitesse 2–0; NOAD – FC Den Bosch 1–1; Cambuur – Willem II 4–2; Excelsior – G.V.A.V. 1–1; R.C.H. – M.V.V. 2–0; Go Ahead – A.D.O. 0–1; Heracles – Ajax 0–3; AZ '67 – S.V.V. 2–2; D.W.S. – FC Utrecht 2–0; Crystal Palace – Leeds United aq; Derby Country – Liverpool 0–0; FC Köln – Bayern München 0–3; Herta BSC – Borussia Münchengladbach 2–4.

Een goed ingevuld formulier ziet er als volgt uit: 1-1-1-3-1-2-2-3-1-3-3-2-1.

NEW YORK. – Phintso Thonden, de vertegenwoordiger in New York van de Dalai Lama, de geestelijk en wereldlijk leider van Tibet, heeft China beschuldigd van het plegen van volksmoord in Tibet. In zijn verklaring schrijft Thonden, dat in juni 25 mensen zijn terechtgesteld in Shigatse, 200 km van de Tibetaanse hoofdstad Lhasa. Een onbekend aantal Tibetanen zou zijn gemarteld.

Kadercursus NAVP eind november

WILLEMSTAD. – De Nederlands Antilliaanse Vereniging voor Personeelsbeleid (NAVP) zal in de week van 23 tot en met 27 november een kadercursus organiseren, die bij voldoende belangstelling in de week van 30 november tot en met 4 december herhaald zal worden. De cursus – bedoeld voor het lagere bedrijfskader – is al eens eerder en wel in maart door de NAVP georganiseerd.

De cursus zal in het Engels gegeven worden door de heer Felix Basante, die lid is van het Institute of Personel Management te Londen en als International Personel Coordinator voor het Zuid Caribisch gebied optreedt. De cursus zal worden gehouden in de vergaderzaal van het Hilton Hotel van kwart voor acht tot tien uur 's avonds met een korte onderbreking voor een verversing. Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen bij de heren M. Fontilus, Jongbloedweg 16, H. P. Buist, Scalaweg 6 en C. van Dalen, Bosweg 18.

Onderwerpen: Management of men and human relations; techniques of instructions and communication; the danger of complacency on the job; employer – employee relations; work targets and discipline; safety; courtesy; absenteeism; en the telephone.

W. Martijn naar Sithoc

BOCA SAN MICHIEL. – Wilbert Martijn, een van de topscorers van Jong Colombia gaat van club veranderen. In het komende seizoen gaat hij de kleuren hoog houden van Sithoc. Het voor een club-verandering verplichte bedrag van dertig gulden is overgemaakt. Voordat Wilbert Martijn bij Jong Colombia speelde trok hij niet zozeer de aandacht. Bij Jong Colombia vindt men het van de ene kant jammer, dat Wilbert Martijn naar een andere club gaat, van de andere kant vraagt men zich af, wat hiertoe heeft geleid. Zoals bekend is Jong Colombia de eerste ploeg op de Nederlandse Antillen welke officieel zijn plan heeft bekend gemaakt om zijn spelers in de toekomst te gaan betalen. In het verleden gebeurde dit tersluiks bij verschillende andere clubs en dit gebeurt nog steeds. Toch hebben deze clubs niet zoveel bijzonders getoond. Jong Colombia echter heeft al jaren getoond, dat men er op voetbalgebied mag zijn.

Dode in verkeer op Curacao

WILLEMSTAD – Bij een aanrijding op de Weg naar Westpunt is gisteravond de chauffeur van een der drie daarbij betrokken auto's om het leven gekomen. Het is de heer Albertu. Onderweg naar het ziekenhuis overleed hij. De aanrijding gebeurde om vijf minuten voor half zes. Een der personenauto's haalde een andere auto in op het ogenblik, dat de derde auto dichtgenaderd was. De heer Albertu bestuurde de auto, welke de inhaalmanoeuvre uitvoerde. Hij liep zware verwondingen op met onder meer een schedelbasisfractuur.

De bestuurder van de aangereden auto bekwam een breuk aan het rechter-onderbeen en een kaak-fractuur. Hij is opgenomen in het ziekenhuis. Ook een twaalfjarige inzittende moest naar het hospitaal gebracht worden. Dit meisje liep een diepe kapwond op bij haar rechter oog. Een dame tenslotte kreeg lichte verwondingen. De materiele schade beliep tienduizend gulden.

De weg naar Westpunt is elke zondagavond een gevaarlijke weg, omdat een deel van de weekendegangers kennelijk zeer veel haast heeft om thuis te komen. Daar kwam dan gisteravond nog de drukte bij van de toeschouwers van het voetbaltoernooi van Centro Barber. Regelmatig houdt de politie dan ook op zondagavond of -namiddag in de buurt van de zijweg naar San Willibrordo een snelheidscontrole. Desondanks blijkt ook deze wetenschap niet voldoende.

Gezien de smalheid van de weg en zijn verrassende bochten worden er soms door haastige chauffeurs halsbrekende toeren verricht om andere auto's, welke zich houden aan de snelheidsbeperking te passeren. Dit tot gevaar van deelnemers aan het verkeer, die zich aan de regels houden. Nog gisteravond zelf overkwam dit de Amigoe, vóór de plaats waar het ongeluk gebeurde. Na het passeren van de plaats van het ongeluk haalde dezelfde auto de Amigoe wederom in en weer gebeurde dit toen er tegenliggers aankwamen.

Het feit, dat er regelmatig auto's over de kop gaan op de Weg naar Westpunt wijst eveneens in de richting van het rijden met zeer hoge snelheden. Ook gistermiddag lag er een auto, meer in de richting van de stad, op zijn zijkant. Het gebeurt ook wel, dat een auto, welke over de kop gegaan is, door de inzittenden weer op zijn wielen gezet wordt, waarna men de reis vervolgt. Daarvan was de Amigoe enige weken geleden nog getuige.

DLAKARTA – Het Indonesische persbureau Antara meldt, dat 42 mensen in het afgelopen weekeinde zijn verdronken toen een boot in de buurt van Ambon in Oost-Indië tijdens een storm omsloeg. Volgens het Indonesische persbureau zouden slechts vijf mensen de ramp overleefd hebben. Het ongeluk gebeurde toen de boot naar een naburig eiland zeilde.



De Koning geroyeerd in CB-toernooi

BARBER. – De orde-commissie van het bestuur van Centro Barber heeft gisteravond in speciale vergadering bijeen, besloten de voetbalclub De Koning te royeren als deelnemer aan het vier weken durende voetbaltoernooi van Centro Barber. Dit betekent, dat SCherpenheuvel, dat gelijk eindigde met 2-2 met De Koning, naar de kwartfinales gaat en zondag uitkomt tegen Sint Joris.

De commissie heeft dit besluit genomen na scheidsrechter Martien gehoord te hebben. Deze deelde mee, dat de ontmoeting Scherpenheuvel – De Koning hem zijn polshorloge – waarde zestig gulden – heeft gekost evenals een verscheurd scheidsrechtersshirt. Het horloge werd hem naar zijn zeggen ontrukt door een speler van De Koning, terwijl ook zijn shirt werd gescheurd door een De Koningspeler. Het horloge is niet meer terug gevonden.

Een en ander gebeurde, nadat de scheidsrechter aan Scherpenheuvel een strafschop had toegekend en meteen daarna de ontmoeting had afgefloten. Dit geschiedde ruim vóór het officiële einde van de wedstrijd; volgens de scheidsrechter, omdat hij door spelers van De Koning werd beledigd en tevens omdat hij meende, dat de gelijke stand met als gevolg van een definitieve beslissing van de wedstrijd door strafschoppen een goede manier was om erger te voorkomen.

Bij Scherpenheuvel deelde men gisteravond de Amigoe mee: „Deelneming aan dit toernooi betekent voor ons een vriendschappelijke wedstrijd. We maken er ook gebruik van om andere spelers uit te proberen. Zou ons enige doel zijn te winnen, dan zouden we wel uitkomen met ons sterkste elftal. Daarom vinden wij het jammer, dat de wedstrijd zo is geëindigd."



WILLEMSTAD – Door nog onbekende oorzaak was vanmorgen een abnormale vissterfte waar te nemen in het binnenwater ten oosten van de Nieuwe Havenweg. Op de bovenste foto een bacra en op de andere foto dode cabacuchi's en andere exemplaren op het strand. Het Caribisch Mariën Biologisch Instituut zou vanmiddag nog een onderzoek instellen naar de oorzaak. Vorig jaar trad ook plotseling grote vissterfte op in de binnenwateren, o.m. in de buurt van het Holiday Inn Hotel, mede als gevolg van windstilte. Binnenwateren als bij het Holiday Inn Hotel zijn zeer overbevolkt. Het meer aan de Nieuwe Havenweg is met het Schottegat verbonden door middel van een drietal grote pijpen, die onder de weg liggen. Er stroomt dus regelmatig vrij vers water naar binnen. Voor zover wij konden nagaan, is er vanmorgen geen windstilte geweest.

BC Barber vijf jaar

BARBER. — Het Buurtcentrum Barber hoopt zondag 15 november zijn vijfde verjaardag te herdenken.

Dit buurtcentrum heeft in de vijf jaar, dat het bestaat, niet erg aan de weg getimmerd, maar desondanks wel tal van activiteiten ontplooid. Zo werd verschillende malen Moederdag op feestelijke wijze gevierd, maar ook werden feesten voor de jeugd georganiseerd.

Tussen bc en voetbalvereniging Centro Barber bestaan goede en nauwe relaties. Het eerste lustrum wordt herdacht met een feestelijke bijeenkomst zondagmorgen op de school, waar het bc onderdak vindt.

DANKBETUIGING

Langs deze weg willen wij Dr. Willemse, Zuster Gregoria, Zuster Perpetua en Verpleegsters van het San Pedro Hospitaal, Alhier, heel hartelijk danken voor alle zorg en hulp verleend aan onze geliefde echtgenoot en vader

CECIL A. NICHOLLS

tijdens zijn ziekte en bij zijn overlijden.
Tevens danken wij allen, die hem naar zijn laatste rustplaats hebben vergezeld.

Namens Familie Nicholls

Where to go........... where to dine........... and where to entertain yourself!

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank voor de vele blijken van belangstelling ondervonden tijdens de ziekte en bij het heengaan van onze innig geliefde moeder, grootmoeder, zuster en tante

JOHANNA D. GEERMAN-TROMP

In het bijzonder gaat onze dank naar het personeel van het San Pedro Hospitaal, dokter M. Willemse en allen die haar naar haar laatste rustplaats vergezelden.

Uw belangstelling was voor ons een grote troost.

Tanki Leendert 265A
9 november 1970

namens de familie
Kinderen Eusebio — Geerman-Tromp

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 -

[...]SCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Mash (18 jr). Rialto: 20.00 African safari (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Nest of vipers (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The young animals (14 jr).

WIT-GELE KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, TEL.: 2200.

[...]TICA'S:

[...]RANJESTAD: Oduber, TEL.: [...]0; SAN NICOLAS: San Lucas, [...].: 5119.

[...]VERSEN

[...]ORT

[...]ASKETBALL: 20.30 Aruba Jrs [...]R.C.A. - heren A.kl. - baan Aruba

DINSDAG

[...]VERSEN

[...]BIBLIOBUS: 08.30-10.00 te [...]dushi Largo; 10.30-13.30 te [...]azil.

[...]CURSUS: p.m. tekenen en [...]ilderen - (kind. 6-12 jr) - C.C.A.

[...]LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 [...]or Europa en New York - postkan[...]oor; 15.00 voor Europa; 16.00 voor [...]ew York - hulppostkantoor Beatrix[...]luchthaven. (Sluiting van aanget. st. een uur vóór postsluiting.)

YMCA: 17.30 - 19.00 rolschaatsen (meisjes) - clubgebouw.

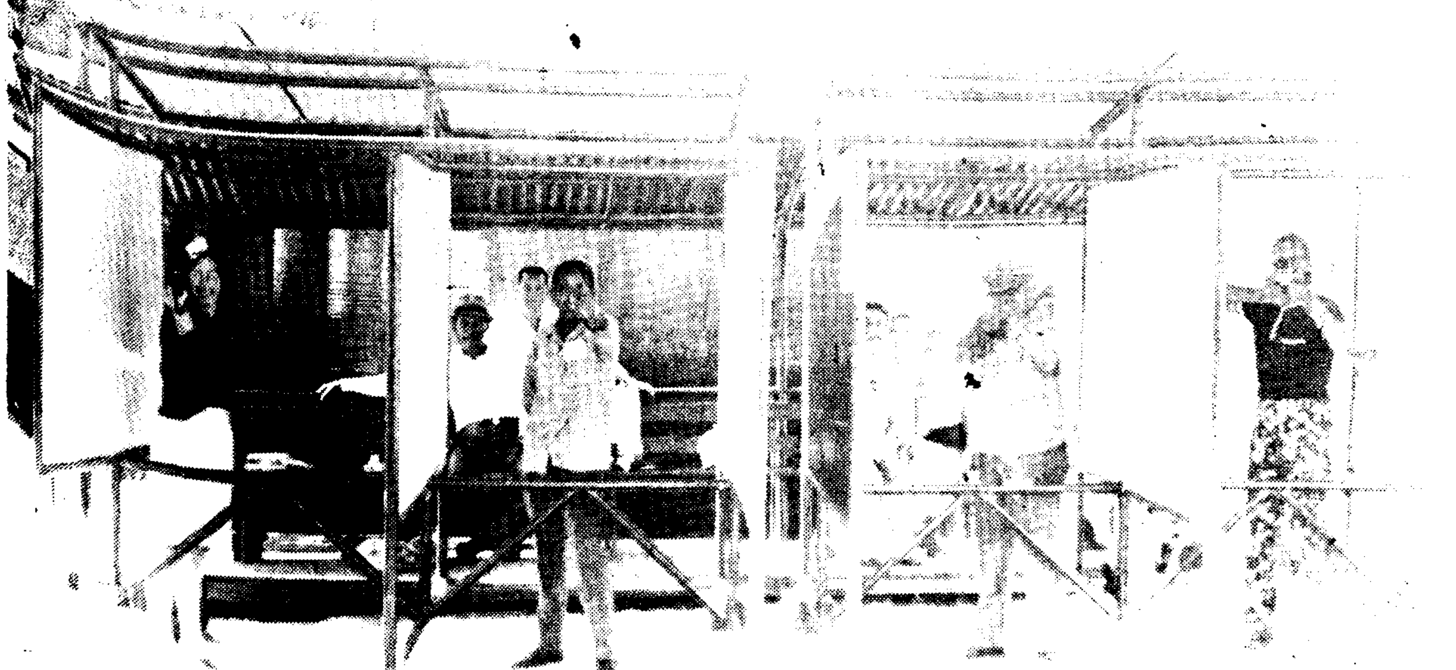
UNESCO neemt stelling tegen apartheid

PARIJS – De algemene conferen[...]tie van de UNESCO heeft zaterdag in [...]Parijs met 55 tegen 26 stemmen bij [...]16 onthoudingen een resolutie aange[...]nomen, die het mogelijk maakt dat de UNESCO met ingang van 31 december 1971 de betrekkingen zal kunnen verbreken met niet-gouvernementele internationale organisaties die vertegenwoordigingen hebben in Zuid-Afrika, Rhodesie en de Portugese gebieden in Afrika.

Hiervan zullen worden uitgezonderd die organisatie waarvan is gebleken dat zij bij hun werk in deze Afrikaanse landen geen apartheid toepassen en deze ook niet steunen.

Deze resolutie heeft betrekking op ongeveer honderd organisaties die rechtstreeks bij het werk van de UNESCO zijn betrokken. Hiertoe behoren onder meer het wereldbu[...]reau van de padvinderij, het wereld[...]verbond, de liga van rode-kruis[...]verenigingen, de internationale jour[...]nalistenorganisatie en de interna[...]tionale bond voor de bescherming van het kind.

De resolutie was ingediend door elf landen, waaronder de Verenigde Staten, Nederland, Egypte, Roeme[...]nie en de Sovjet-Unie.



ORANJESTAD. – Hier ziet men enige schutters bezig gistermorgen tijdens de opening van de nieuwe schietbaan in het Wilhelminastadion. Men ziet onder anderen mevrouw Hilgers, die ook op dit gebied deskundige bleek, Juliano Boekhoudt, die indertijd kampioen van de burgerwacht en de schutters was en zich gistermorgen niet liet kennen, maar ook onze collega Django Simoons, wiens naamgenoot op de film het stukken beter doet. Niettemin slaagde Django er in om bij een van zijn schoten op een paar centimeter na de roos te raken. Hij schijnt wel aanleg te hebben, wellicht meer dan uw verslaggever, maar de Amigoe is een pacifistische krant, die geen behoefte heeft aan dit soort wapenen. De Amigoe-fotograaf is beter in het foto's „schieten".

Estrella-beter in vorm-verslaat RCA met 3-0

Stand al bij rust bereikt

ORANJESTAD – Het was een groot publiek, dat zaterdagavond het Wilhelminastadion bevolkte om de wedstrijd tussen Estrella en RCA te zien. Velen hadden wellicht verwacht, dat RCA voor een verrassing zou zorgen, maar zover is het niet gekomen tegen Estrella, dat na een serieuze training in steeds betere conditie begint te komen. Estrella won de ontmoeting met 3-0.

De eerste twintig minuten leek het erop dat RCA zwaar partij zou geven, maar naarmate de wedstrijd vorderde, kwam duidelijk vast te staan dat een RCA, zeker zonder Edwin Dirksz, geen partij was voor Estrella. Hoewel RCA in de tweede helft veel in de aanval was, was het toch Estrella dat het tempo aangaf.

Bij RCA stond onder meer opgesteld veteraan Juchi Jansen, die, over de gehele linie genomen geen versterking bleek, hoewel hij toch voor verschillende verrassende momenten zorgde en Steve Alexander, handig als altijd, maar momenteel toch te langzaam om een werkelijk gevaar te zijn voor de tegenstander. Bij de tricoloren ontbrak Edwin Dirksz, die, naar wij van onofficiële zijde vernamen, voor twee wedstrijden geschorst werd.

Als referee fungeerde Hans Wiersma, die zich goed van zijn taak kweet en geassisteerd werd door Freddy Bareño en Vale de Kort. Het begin van de eerste helft was aan beide zijden goed en het leek erop alsof men een uiterst spannende wedstrijd te zien zou krijgen, maar vanaf de negentiende minuut was hier helemaal geen sprake meer van.

Na een klein overwicht van RCA scoorde Estrella toen namelijk zijn eerste doelpunt. Het gebeurde na een corner en na een kopbal van Esy Croes, die weliswaar zeer goed geplaatst was, maar waar keeper Toppenberg van RCA toch wel te laat op reageerde.

Prachtige pass

Er waren hierna geen twee minuten verlopen, toen Estrella de stand op 2-0 bracht. Met een prachtige pass bereikte Foyito Albertsz teamgenoot Dechi Bislick, die beslist niet buitenspel stond. De verdedigers van RCA dachten dit echter wel zonder de fluit van de referee te horen en bleven staan, waardoor het scoren voor Dechi Bislick gemakkelijker werd.

Dertien minuten later werd het 3-0, geheel conform de verhoudingen op het veld. Na een snelle combinatie tussen Foyito Albertsz en Dechi Bislick kwam de bal bij Maiky Rasmijn, die van enige afstand niet aarzelde en meteen inschoot voor de derde doelpunt van Estrella.

Vervolgens kwam de tweede helft en was eigenlijk RCA meer in de aanval, maar op een zodanige wijze, dat het practisch geen gevaar opleverde voor het doel van Estrella. Aangezien RCA er niet in slaagde te scoren, evenmin als Estrella, bleef de stand 3-0 in het voordeel van de oranjehemden van Santa Cruz.

Downey onthaalt kampioenen

ORANJESTAD. – Jim Downey schijnt aan zijn tradities vast te houden. Vrijdagavond herhaalde hij weer een aanbod om aan wie ook kampioen op een of andere manier van de Eagleclub werd, een diner in Hong Kong aan te bieden. Deze keer waren het de Antilliaanse kampioenen Marjan Ridderstap en Marleen Franken, die na vele jaren gezorgd hebben dat de Antilliaansee kampioenstitel op Aruba terecht kwam. De meeste eer ging uiteraard naar Marjan Ridderstap, die de hoogste Antilliaanse titel binnen haalde. Het onthaal van Jim Downey bestond uit een diner in restaurant Hong Kong, waaraan ook werd deelgenomen door de captain van het team van de Eagleclub, Milly Vos. Het was een welgeslaagd diner, waarmee Jim Downey een traditie zeker eer heeft aangedaan.

Schietbaan van stadion open

ORANJESTAD. – Er is niet veel reclame aan voorafgegaan, maar de schietbaan in het Wilhelminastadion is gistermorgen onder leiding van de nieuwe meester Jim Hilgers toch van start gegaan en wel zodanig dat verschillende leden van de pers zich hebben ingeschreven voor de open wedstrijden, die op 29 november aanstaande zullen worden gehouden. Zij waagden ook hun geluk afgelopen zondag en men gelove het of niet, Django Simoons van La Prensa behaalde de meeste punten. Aangetekend dient echter te worden, dat al zijn andere collega's de avond tevoren of naar een barbecue, of, zoals Chispy, naar een bruiloft waren gegaan. Hij was om acht uur 's avonds naar bed gegaan.

In elk geval is de schietbaan in het Wilhelminastadion een grote aanwinst voor de Arubaanse sport, die internationaal alleen maar naam kan maken, wanneer het personen betreft, want, wanneer het gaat over teams, verkeren de omliggende teams in een veel gunstiger positie. Het toernooi van 29 november staat voor iedereen open, ook voor die Latijnse revolutionairen als Papito Saladin, Rogelio Maldonado en dergelijken. De pers zal er in elk geval zijn.

Umpires barbecue

ORANJESTAD. – Traditiegetrouw hielden de leden van de Oranjestad Umpires Association zaterdagavond hun traditionele jaarlijkse barbecue. Dit keer waren er minder leden aanwezig dan anders, maar de kwaliteit was er beslist niet minder om; het gevolg van de kunde van de grillmasters, waarmee zij het vlees klaarmaakten. Het was een genot om vooral de „steak" te proeven, die men voortgezet kreeg en al met al werd het toch een gezellige avond.

Administrateur Colegio

ORANJESTAD. – Naar de Amigoe verneemt vangt vandaag zijn werkzaamheden aan als administrateur van het Colegio Arubano de heer Aurelio (Yeyo) Buckley. Tot voor kort was hij employee relations assistant bij de Aruba Chemical Industries. In verband met de inkrimping van het personeel bij genoemde maatschappij, werd hij ook ontslagen. Hij is in het bezit van de hiervoor benodigde diploma's.

DOW-hoofd repatrieert voortijdig

ORANJESTAD. – Het hoofd van de Dienst Openbare Werken (D.O.W.) ir J. van Beusekom, zal definitief 14 december 1970 naar Nederland terugkeren en hierdoor het vijf-jarencontract met het eilandgebied Aruba, waarvan hij twee jaren uitdiende, verbreken. Dit geschiedt om persoonlijke redenen. De heer Van Beusekom heeft nog enige tijd vakantie tegoed zodat het ontslag per 1 maart 1971 werd gevraagd.

Het is nog niet bekend wie de heer Van Beusekom als hoofd van dienst gaat opvolgen. Ten stelligste wordt door de betrokken gedeputeerde ontkend, dat het bestuurscollege besloten zou hebben een beroep te doen op de heer B. H. Menke om naar Aruba terug te keren. De heer B. H. Menke is vele jaren bij D.O.W. werkzaam geweest en had onder meer een belangrijk aandeel in de verschillende welvaartsprojecten. Voorts was het een man, die de dienst van D.O.W. ook uitstekend kende. Het toenmalige b.c. was echter de mening toegedaan, dat deze dienst als hoofd een ingenieur moest hebben. Toen dan ook na vertrek van het hoof N. Schuit, niet de heer Menke, zoals verwacht, maar ir Van Beusekom werd benoemd, verliet de heer Menke de eilandsdienst en keerde naar Nederland terug. Indien destijds het b.c. de heer Menke had benoemd, dan had men thans niet met het probleem gezeten om een nieuwe diensthoofd te moeten zoeken.

Op Aruba meent men, dat het voor deze dienst weinig uitmaakt of men een hoofd heeft met een graad of niet. Het gaat erom een capabele kracht te hebben, die bereid is zich geheel voor zijn dienst in te zetten. Voorts moet voor D.O.W. ook een nieuwe administrateur worden gezocht. Dit aangezien per 1 december de huidige administrateur, de heer Hazeleger, Aruba verlaat en naar Nederland zal terugkeren.

Tijdelijke benoeming H.H. spoedig vast?

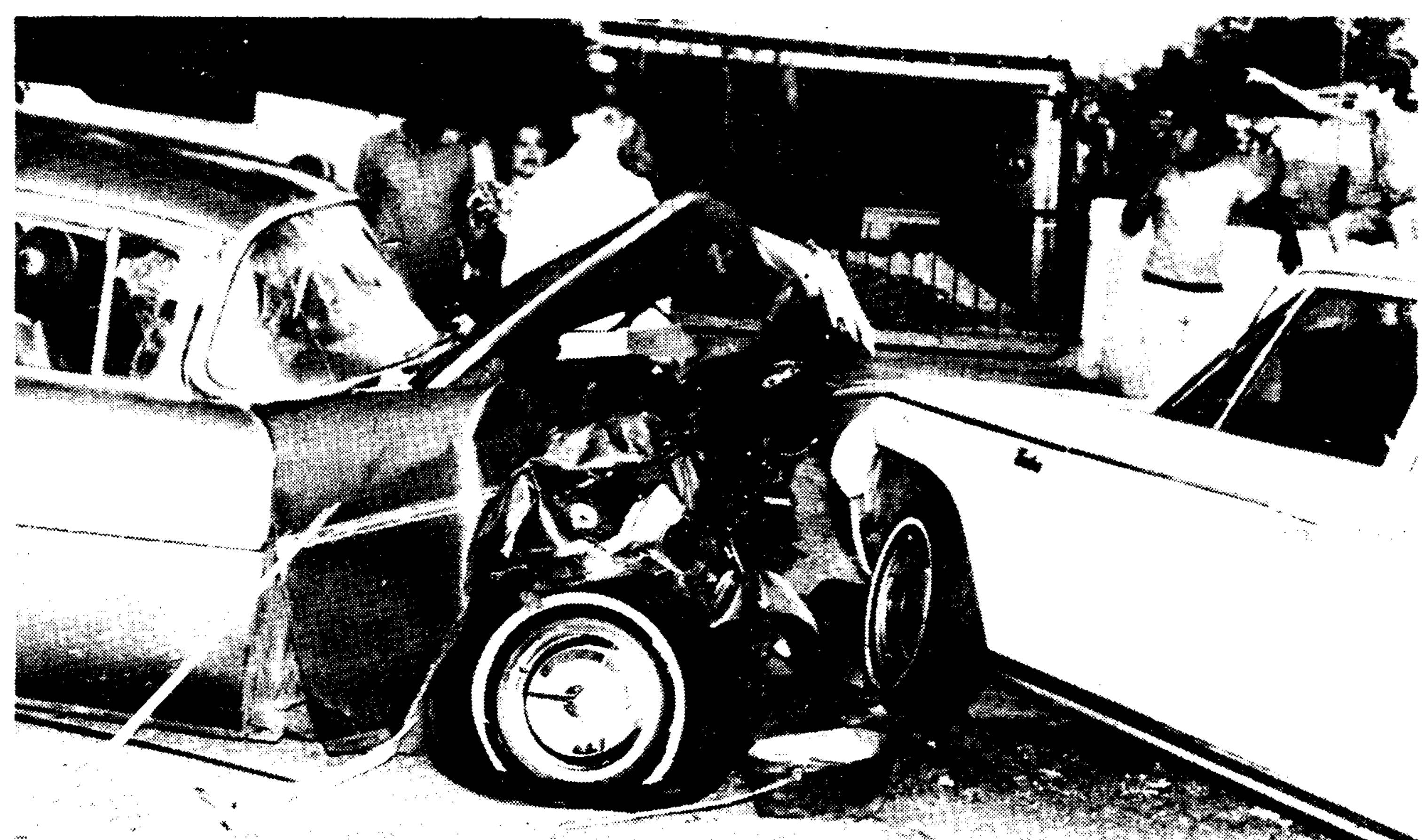
ORANJESTAD. – De verwachtingen zijn, dat de heer Holmo Henriquez, die zoals bekend „tijdelijk" van de Voorlichtingsdienst naar de Haven- en Loodsdienst als administrateur werd overgeplaatst, spoedig een vaste aanstelling bij deze dienst zal krijgen. De heer Henriquez was niet gelukkig met deze „tijdelijke" overplaatsing en schreef enige tijd geleden het bestuurscollege een brief, waarin hij verzocht hem te laten weten, wat het bestuurscollege onder „tijdelijk" verstaat.

Thans blijkt, hetgeen de heer Henriquez bij zijn tijdelijke overplaatsing niet aan de pers meedeelde, dat hij zelf aan het b.c. om overplaatsing heeft gevraagd. Aangezien het tussen hem en zijn chef de heer Efraim de Kort niet boterde, verzocht hij destijds aan het b.c. hem overplaatsing te willen geven. Het b.c. heeft destijds dit verzoek niet meer afgehandeld, zodat het huidige b.c. deze taak heeft gekregen. Aangezien de heer Henriquez inmiddels zijn overplaatsing heeft gekregen in een functie, waarin hij vroeger ook bij de telefoondienst werkzaam was en in salaris niet achteruitgaat, zal dit wel geen probleem meer geven. Het b.c. heeft dan aan het verzoek voldaan en betrokkene heeft de gevraagde overplaatsing gekregen.

Caribe wint Tivoli

ORANJESTAD. – Het team van Caribe is erin geslaagd om een 5–1 overwinning te behalen op het team van de Aruba Tivoliclub. Geen moment was de Tivoliclub in staat om de zege van Caribe in gevaar te brengen en Caribe won dan ook verdiend.

Winnende pitcher was Ruben Mansur, die een grote degelijkheid aan de dag legde, terwijl Skéré Arends de verliezer was voor de Tivoliclub. Aangetekend dient te worden dat de Caribeclub niet zijn sterkste spelers in het veld had. Aan de kant zagen wij onder anderen Herman Kuiperi, die ongetwijfeld had bijgedragen tot een grotere nederlaag van de Caribeclub. Opvallend was niettemin het bijzonder grote aantal toeschouwers, dat van het begin tot het einde de ontmoeting volgde.







PONTON. – De zondagsrust te Ponton op Aruba werd zondagmiddag omstreeks zes uur verstoord, doot twee daverende klappen. Op de heuvel bij Ponton vlogen twee nieuwe wagens met kracht tegen elkaar op. Eén der wagens werd daarbij enkele meters de lucht ingeslingerd en ging over de kop. Door deze botsing kwamen nog twee wagens met elkaar in botsing, waardoor vier wagens zwaar beschadigd werden. De schade wordt geraamd op 25.000 gulden. Twee personen raakten zwaar gewond en enigen licht gewond. Omtrent de toedracht van het ongeluk wordt een onderzoek ingesteld. Het moet niet uitgesloten worden geacht dat twee bestuurders op deze smalle en onoverzichtelijke drukke verkeersweg, bijzonder hard meenden te moeten rijden. De gevolgen waren er dan ook naar. Het ongeluk trok grote publieke belangstelling, waardoor de politie in zijn werk werd bemoeilijkt. Commissaris Oldenboom en inspecteur Wiel waren op de plaats van het ongeval.

Amigoe verliest van Dept. Portugues

WILLEMSTAD – Deportivo Portugues heeft gistermiddag met 3-0 gewonnen van Deportivo Amigoe. De drie doelpunten werden in de laatste fase van de ontmoeting gescoord. Bij de rust was het nog 0-0. Ongeveer vijf minuten voor het einde kende de scheidsrechter een strafschop toe aan Portugues, welke ook werd benut. Daarna zakte Amigoe ineen, ook al omdat men de beslissing van de scheidsrechter als onjuist beschouwde. Daarna volgden nog twee doelpunten, waarmee het pleit beslecht werd.

In Centro Barber-toernooi

Scherpenheuvel - De Koning eindigt in free for all

Barberse meisjes verslaan Mahuma

BARBER – Het voetbaltoernooi van Centro Deportivo Barber heeft wat de tweede serie wedstrijden betreft, gistermiddag een wanklank gekregen, toen de wedstrijd Scherpenheuvel – De Koning eindigde in een free for all, nadat scheidsrechter Martien de wedstrijd had afgefloten, volgens het publiek voortijdig. Op dat ogenblik stonden beide partijen gelijk met 2-2. Het eindsignaal klonk even nadat onder het nodige protest van De Koning, Scherpenheuvel uit een strafschop had gelijk gemaakt. Ook de rust was begonnen met een gelijke stand: 1-1, eveneens bereikt met een penalty, in dit geval benut door De Koning. Voor de rest heerste er op en rond het terrein van Centro Barber een prettige sfeer. Komende zondag wordt het toernooi voortgezet.

Het toernooi van Centro Barber omvat vier weken. De eerste ronde is sinds gisteren achter de rug. Op 15 november volgen de kwart-finales. De belangstelling voor het toernooi is zeer groot zoals ook gisteren wel bleek. Op het programma stond onder meer een wedstrijd tussen twee ploegen van voetbalsters, waarbij Centro Femenino uit Barber de eer van Barber redde – zoals bekend werd Centro Barber al in de eerste ronde uitgeschakeld van zijn eigen voetbaltoernooi –, maar de vrouwelijke leden wisten met 1-0 te winnen van hun sterke tegenstandsters uit Mahuma. Bij de rust stonden beide ploegen nog gelijk met 0-0. Het enige doelpunt werd gemaakt uit een doorbraak van Barber, goed afgerond door de linker-vleugelspeelster, die de Mahuma-keeper verraste.

Voor de rest werden gisteren de volgende wedstrijden gespeeld: Tera Cora – Wacawa Boys: 1-0; bij de rust was deze stand al bereikt; Wacker – Mahuma: 3-0; bij de rust stond Wacker al voor met 2-0 en Jong Holland - Sint Joris: 2-2; bij de strafschoppen wist Sint Joris met 3-1 te winnen.

De laatste wedstrijd ging tussen Scherpenheuvel en De Koning. De Banda-ribase ploeg probeerde daarbij verschillende jongere spelers uit. De Koning echter bleek bitst op een plaats in de kwart-finales. Toch was het spel desondanks in het begin vrij mat. De warmte zal zeker een woordje meegesproken hebben.

Het was Scherpenheuvel dat de score opende met een fraai doelpunt van Henny Maria. De voorsprong bleef echter niet lang behouden, want een paar minuten later kende de scheidsrechter een penalty toe aan de Koning. Scherpenheuvel legde er zich bij neer. Erwin Koster zorgde daarmee voor de gelijkmaker. Met de stand 1-1 ging weer de rust in.

Na de hervatting hielden de ploegen elkaar toen nog wel in evenwicht. Zelfs wat gemiste kansen betreft. Beide ploegen benutten bv een kans niet, welke hen door een omspeelde keeper van de tegenpartij werd geboden. Uiteindelijk was het De Koning, dat na de rust een doelpunt forceerde; weer was het Koster die daarvoor zorgde. Maar wederom bleef de voorsprong niet lang gehandhaafd.

Even later namelijk kende de scheidsrechter een strafschop toe aan Scherpenheuvel. Daartegen verzette zich De Koning met veel commentaar. Het resultaat was, dat het nogal wat tijd kostte voordat de strafschop door Richard Kip werd benut, waarmee Scherpenheuvel weer op gelijke voet kwam te staan. Dit betekende ook het einde van de wedstrijd, want even later floot referee Martien af.

Volgens spelers en publiek, veel te voortijdig en op het eerste gezicht ook volgens de Amigoe. Bij benadering moesten er nog toen tot vijftien minuten gespeeld worden. Vooral De Koning toonde zich gebelgd. Bij Scherpenheuvel wilde men zich wel neerleggen bij een definitieve beslissing door strafschoppen. De Koning wilde daarvan niets horen.

Het publiek stroomde het veld op. Volgens de scheidsrechter zouden spelers of één speler van De Koning hem lastig gevallen hebben, waarbij zijn overhemd gescheurd werd en zijn horloge van zijn pols gerukt werd. Volgens anderen echter was dit een toeschouwer. Duidelijk was wel, dat het een penibele toestand werd voor de scheidsrechter. Ook was duidelijk, dat een toeschouwer hem wilde slaan. Er behoefde echter geen politie aan te pas te komen. De gemoederen waren al spoedig gekalmeerd. Uit het publiek werd opgemerkt, dat dezelfde scheidsrechter verleden jaar de wedstrijd Porta Blancoe – Centro Montagne had gefloten, welke in een free for all eindigde.

Na de wedstrijd verklaarde een bestuurslid van Centro Barber aan de Amigoe, dat het bestuur zich gisteravond zou gaan beraden over de ontstane situatie. Men wilde eerst de scheidsrechter horen, maar dan wel in een rustiger omgeving en omstandigheden. Daarna zou men beslissen, wat men zou doen. Gezien de gespannen situatie op het veld, zag men af van strafschoppen nemen.

Het programma voor volgende week ziet er als volgt uit: om tien uur: Atomic – Wacawa Boys; om half twaalf: Marquita – Jong Colombia; half drie: Wacker – Tera Cora en om half vijf: Sint Joris tegen de winnaar van Scherpenheuvel – De Koning. Bij Centro Barber betreurde men het, dat de tweede wedstrijd – zondag zo moest eindigen. Alles was tot op dat ogenblik vlot verlopen. Wel wees men er op, dat scheidsrechter Martien gisteren drie van de vier wedstrijden had gefloten.

George Baker selection komt morgen

WILLEMSTAD. — Op de Dr. Albert Plesman luchthaven wordt morgenavond verwacht de George Baker selection, die op Aruba en Curacao in de komende dagen tot viermaal toe zal optreden. Deze beatgroep kreeg internationale bekendheid met zijn Little dream bag, dat zelfs de Amerikaanse hitparade haalde.

De George Baker selection komt met het lijntoestel uit Suriname aan om half elf. Na hun Antilliaanse trip gaat men weer terug naar Suriname, waar men triomfen heeft gevierd. Men treedt eerst twee keer op Aruba op en wel woensdag- en donderdagavond om acht uur in het De Veer-theater. Op Aruba verblijft de groep in het Manchebobeach-hotel.

In Centro pro arte op Curacao komt men vrijdag en zaterdagavond om half negen voor het voetlicht. Op Curacao neemt men zijn intrek in het Country Inn-hotel. Aan het voorprogramma op Curacao werkt Session '70 mee, op Aruba: the Golden treasurers.

Kaarten zijn in voorverkoop verkrijgbaar bij La Bonanza, boekhandel Salas en aan de CPA-kassa. De groep wordt op de Antillen gepresenteerd door Willy de la Fuente als impresario zijn treedt op Frank Coronel, die de groep uit Nederland naar de West bracht. Zoals al gezegd, men kreeg met Little dream bag internationale faam. Als nummer één prijkte men bij de top ten van Nederland, Engeland, België en Italië. In de VS werd men twintigste; tot heden toe zijn slechts drie Nederlandse groepen doorgedrongen op de Amerikaanse top 100.

Luigi Riva uit ziekenhuis

FLORENCE — De Italiaanse voetbalster Luigi Riva heeft vrijdag in Florence het ziekenhuis, waarin hij aan zijn rechterenkel is geopereerd, verlaten. Riva liep de blessure vorige week zaterdag op in de wedstrijd Oostenrijk—Italië.

Italiaanse sportjournalisten hebben de 0-3 nederlaag van Cagliari tegen Atletico Madrid en de uitschakeling van de club voor het toernooi om de Europacup voor landskampioenen toegeschreven aan de afwezigheid van het idool.



BRAZIL. — Veertig ouden van dagen hebben gisteren een bijzonder gezellige dag gehad, dank zij de parochieraad van Brazil, die hen had uitgenodigd een rondrit over het eiland te maken. Na afloop van de rit kwamen de oudjes in het Hofje van Piet van der Linden bijeen, waar hun een goed verzorgde barbecue werd aangeboden. Er was zelfs gelegenheid om een dansje op de tonen van een draaiorgel te doen, hetgeen de oudjes zich niet lieten ontnemen. Gedeputeerde Coby Alders, nog wel niet tot de oudjes behorende, kwam ter plaatse een kijkje nemen, hoe de oudjes zich vermaakten.

Ontvoerder minister Laporte gearresteerd

Politie zoekt nog naar meer daders

MONTREAL — Een van de vermoedelijke ontvoerders en moordenaars van de Quebecse minister Pierre Laporte is gearresteerd. Het is de 19-jarige student Bernard Lortie tegen wie op 23 oktober een arrestatiebevel was uitgevaardigd. Hij zou zijn aangehouden in een woning in een westelijke wijk van Montreal. Hij was in gezelschap van een meisje dat eveneens is gearresteerd. Zij zou een vriendin zijn van Paul Rose, die in verband met deze ontvoeringszaak ook gezocht wordt.

Zaterdag is Lortie voor de rechter van instructie geleid; hij heeft bekend met drie anderen minister Laporte op 10 oktober vloor zijn woning te hebben ontvoerd. Bij de ontvoering is gebruik gemaakt van een Chevrolet 1967. In dezelfde wagen werd op 18 oktober het lijk van de vermoorde minister gevonden. De wagen werd bestuurd, aldus Lortie, door Jacques Rose. De ontvoerders waren gewapend met mitrailleurs. Hiervan zijn er drie teruggevonden, die nu als bewijsstuk zullen dienen.

Bij de ontvoering waren verder betrokken Francis Simard en de broers Paul en Jacques Rose.

Lortie heeft tijdens zijn verhoor meegedeeld, dat de wapens die hij en zijn mededaders hadden gebruikt kort voor de ontvoering van minister Laporte in een dumpzaak in Montreal waren gekocht. De ontvoerders hadden zich met petten, pruiken en valse snor vermomd. De student zei de taxichauffeur Marc Carbonneau die ook bij deze zaak was betrokken niet te kennen.

INGEZONDEN

Onderwijs op Aruba

Naar aanleiding van het ingezonden stuk van de heer J. A. Duarte wil ik het volgende opmerken:

1. Laat men niet te gauw aannemen, dat de situatie op Curacao dezelfde is als op Aruba. Bv. Op Curacao heeft men uitsluitend te maken met kleuterleidsters B, terwijl op Aruba 28 hulpkrachten voor de klas staan, waarvan er slechts 13 de B-akte hebben. Verder staan deze hulponderwijzeressen op Curacao uitsluitend in de eerste en twede klas, terwijl ze op Aruba in allerlei leerjaren werken.

2. We zijn op Aruba wel degelijk bezig met deze zaak. Voor het eind van de maand zal men er meer over horen.

3. De volgende omstandigheden zijn van belang:

a. verplichting tot cursusbezoek kan alleen worden opgelegd, als er ná dat cursusbezoek een beloning is. En in het wereldwijde onderwijs is dat: bevoegdheidsvermeerdering en salarisvermeerdering. In de wat ouderwetsere systemen ook: rangverhoging.

b) Alle bevoegdheden staan nauwkeurig omschreven; ook toelatingseisen. Zo kan een kleuterleidster A volgens de wet toegelaten worden tot de kweekschool (1e studiejaar). Drie jaren dagschool brengen haar dan de volledige bevoegdheid voor de basisschool.

c) Een kleuterleidster B kan dat waarschijnlijk in twee jaar.

3. Dat men van de kleuterleidster geen onderwijzeres wil maken heeft een heel andere betekenis dan velen denken.

Wie heeft eigenlijk ooit aangetoond, dat er met een kind iets gebeurt als het 6 jaar oud wordt? Laten we niet vergeten dat die 6 jarige leeftijd als beginleeftijd voor de basisschool gekozen is. Gekozen in een tijd (17e eeuw) toen de ontwikkelingspsychologie nog helemaal beginnen moest.

Wanneer we nu moesten kiezen deden we dat heel anders. Nú is door wetenschappelijk onderzoek aangetoond, dat een kind van vier jaar al heel wat écht leren kan en dat het tegelijk nog veel langer kleuter blijft dan we vroeger dachten (minstens tot en met het achtste jaar). Dat de instelling van de basisschoolleerkracht in de eerste ... veel meer gelijk moet zijn aan ... de kleuterleidster. Ook dat het nodig is om zo spoedig mogelijk te gaan experimenteren met speelleerklassen, die eigenlijk alleen nog maar op papier bestaan, en waar men in Nederland de mogelijkheid nog niet toe ziet. Nu moet men niet vragen naar oorzaken, maar wij hebben een unieke kans, die we ook van plan zijn aan te grijpen. Alleen: hardlopers zijn doodlopers.

4. Er zijn nog enkele overwegingen van belang:

a) Wij mogen de kleuterleidsters die in het basisonderwijs werken niet onderschatten. Er is geen sprake van dat ze theoretisch en practisch een tekort zouden hebben ten opzichte van de leerkrachten uit het basisonderwijs. Hun opleiding was voor een groot deel dezelfde: Ze hebben allemaal Vondel en Cats geleerd(!). Hun ervaring is anders.

Het is de kunst ze te helpen hun instelling op de kleuter te behouden en tóch te beginnen met „echt leren". Deze hulp is beter dan een zogenaamd „opheffen tot het niveau van de basisschool".

b) Men spreekt wel eens van het „huidige systeem". Zulk spreken is een Westeuropese vergissing.

c) Er is verder geen enkel belang in „een hoeveelheid leerstof". Van belang is de wijze van benaderen. Wanneer men de leerstof halveert en de wijze van benaderen dezelfde laat, dan doet men niets wezenlijks.

Wie drukte wil maken over de hoeveelheid leerstof moet eens uitrekenen hoeveel een kind leert tussen zijn zesde en zevende verjaardag, en welk percentage daarvan hij leert op school. Als de sociologen gelijk hebben (bijv. prof. Oldendorff, die in zijn boek „De psychologie van het sociale leven" enkele Amerikaanse onderzoekingen op dit gebied behandelt), dan leert het kind buiten de school ongeveer 40 (veertig) keer zoveel als in de school. Het is alleen de manier waarop, die wat uitmaakt! Wat het buiten de school leert, onthoudt het nog beter ook.

d) Het is verkeerd, als men conclusies trekt zonder voldoende gegevens te beschikken. Men kan altijd inlichtingen inwinnen bij het Departement van Onderwijs of bij de Arubaanse Pedagogische Akademie (tel. 3120) bij mij, of bij de adjunct-directeur, de heer G. Sertons.

A. DERCKSEN
(Aruba)

MOSKOU — In tegenstelling tot andersluidende berichten meldt het Franse persbureau AFP te Moskou, dat de gezondheidstoestand van de Russische oud-premier Nikita Chroesjtsjev geen enkele reden geeft tot ongerustheid. Dit zou het persbureau zaterdagavond in kringen van de oud-premier hebben vernomen.

Eerder was gemeld dat de 76-jarige Chroesjtsjev een instorting zou hebben gehad na zijn hartaanval van juni jl.



ger Papie Leito (links) omarmd door bestuursleden.

Vreugde onder de spelers na het onverwachte succes.

De fervente WH-aanhangers waren zeker van de triomf, getuige meegebrachte bloemen.

amatische ontknoping voor Bridgestone na 6-2 voorsprong

WHITE HORSE STOOT BRIDGESTONE VAN ANTILLIAANSE TROON

WILLEMSTAD – Onder de kundige – soms wat overdreven strenge – leiding van manager rad (Papie) Leito behaalde White Horse op erdagavond de maximale eer in het Antilliaan- baseball. Na Bridgestone in de Curaçaose mpetitie de kampioenstitel ontnomen te bben, stootte White Horse Bridgestone ook n de Antilliaanse troon. De manier waarop dit beurde, was onbeschrijfelijk sensationeel. Een hterstand van aanvankelijk 2-6 werd omgezet een 7-6 overwinning.

De drie laatste runs, waaronder de winnende, werden in de allerlaatste inning gescoord. Op een moment dat er geen hoop meer bleek te bestaan voor WH (er was reeds één out) en Bridgestone reeds aan zijn reisje naar Aruba dacht voor het spelen van de beslissende, maar zeer gemakkelijke wedstrijd tegen het zwakke Aruba Caribbean Hotel. Het werd echter een zeer teleurstellende nederlaag voor Bridgestone, zeker in een zo belangrijke wedstrijd. Bij White Horse echter was de vreugde dubbel zo groot aangezien men in het kamp van WH min of meer reeds alle hoop had opgegeven.

rie runs na een out in egende inning

en vierde Antilliaanse titel is dus jaar niet haalbaar gebleken voor idgestone. White Horse daarentegen viert dubbel feest: eerste Curaçaose kampioenschap en eerste Antilliaanse titel. De nederlaag van BS op zaterdagavond was grotendeels te wijten aan het falen van de batters op kritieke momenten. Zeker driemaal vulde Bridgestone de honken, echter zonder van deze situatie voldoende gebruik te maken. Het hoogste aantal runs dat door BS in één inning werd gescoord, was twee in de vijfde inning. In de vierde inning bijvoorbeeld waren alle honken bezet zonder out maar werd slechts één run gescoord.

BS sloeg twaalf hits en WH had er zeven. Het aantal errors bedroeg respectievelijk vier en drie. Winnende pitcher werd Chino Francees en verliezer Willie Pietersz die een betere lot verdiende maar die op kritieke momenten in de steek gelaten werd zowel door zijn batters als door zijn mede-verdedigers.

BS opende in de derde inning de score toen Harold Koeiman na twee outs de bal in right-centerfield over de muur van het stadion deed verdwijnen. WH maakte in dezelfde inning gelijk. Mau Emanuels kreeg deadball en bereikte het tweede honk op een error van de catcher. Nadat Siegfried Hato strikeout was gegaan, beging derde honkman Koeiman een error op een rolling van Spencer Mills die daarna het tweede honk stal. André Flemming sloeg een fly naar leftfield die met veel inspanning door Rafi Josepha kon worden gevangen.

Emanuels die op het derde honk stond en die blijkbaar de aanwijzingen van manager-coach Leito niet goed opvolgde, werd door deze laatste uit de wedstrijd gehaald. Anthony Dortalina kwam voor hem lopen. Freddy Martijn kreeg een "intentional walk" en ook Benicio Streden kreeg vierwijd waardoor Dortalina de eerste WH-run kon scoren.

In de vierde inning bracht BS de stand op 2-1. Twee bunts die de infield van WH volkomen verrasten van Rafi Josepha en Djodjo Wilsoe en vierwijd voor Willie Pietersz vulden de honken zonder één out. Het werd toch geen grote rally. Integendeel, ware het niet om een wildpitch van pitcher Stanley Josepha dan zou BS in deze inning niet eens gescoord hebben. Josepha maakte deze run. Zowel Rudy Anastatía als Dudley Wilsoe gingen strikeout terwijl Ronald Thomas de inning besloot met een fly naar leftfield.

In de vijfde inning werd het toch 4-1 voor BS. Stanley Landburg bereikte het eerste honk op een error van shortstop Siegfried Hato. Harold Koeiman bracht Landburg in scoringspositie met een bunt gevolgd door Andres Jones die een hit sloeg in centerfield waarop Landburg kon scoren. Rafi Josepha sloeg een keiharde linedrive precies in handen van centerfielder Spencer Mills. Willie Pietersz en Djodjo Wilsoe sloegen achter elkaar hits waardoor Jones in staat was de thuisplaat te kruisen: 4-1. Pitcher Stanley Josepha werd vervangen door Ivo Cijntje die aan Rudy Anastatia vierwijd gaf maar Dudley Wilsoe met alle honken bezet met een rolling naar de shortstop in het zand deed bijten.

De zesde inning leverde voor beide ploegen één run op. Ronald Thomas die een infieldhit had geslagen, scoorde voor BS op een error van eerste honkman Edmundo Offerman (5-1) en dezelfde Offerman die vierwijd kreeg na twee outs, kwam binnen op een error van derde honkman Koeiman op een rolling van Ivo Cijntje (2-5).

In de zevende inning waren weer alle honken bezet voor BS. Er werd toch weer maar éénmaal gescoord. Willie Pietersz kreeg vierwijd en Djodjo Wilsoe volgde met een hit in rightfield. Rudy Anastatia bracht de lopers in scoringspositie met een geslaagde sacrifice-bunt. Niels Cannister die als pinch-hitter voor Dudley Wilsoe in de battersbox stapte, kreeg vierwijd. Ronald Thomas ging echter strike-out maar Stanley Landburg kreeg van de nieuwe WH-pitcher Chino Francees vierwijd waardoor Pietersz automatisch binnen kon lopen.

WH kwam sterk terug in zijn slagbeurt in de lucky seven. Siegfried Hato kreeg vierwijd en Spencer Mills plaatste de bal in leftfield voor een hit. André Flemming werd uitgeschakeld met een fly naar centerfield waarna Freddy Martijn vierwijd kreeg. Benicio Streden sloeg daarna met een double in left-centerfield Hato en Mills over de thuisplaat: 4-6. BS sloeg drie hits in de achtste inning maar kwam niet aan scoren toe.

Sensationeel

Toen kwam de sensationele laatste helft van de negende inning. Na een out (fly van Spencer Mills in centerfield) kreeg André Flemming vierwijd en stal het tweede honk. Freddy Martijn die in de andere wedstrijden om het Antilliaanse kampioenschap niet zo goed op dreef is geweest aan slag, sloeg raak op het moment dat zijn team hem het hoogst nodig had. Met een hit in centerfield deed hij de spanning in het Rifstadion stijgen want Flemming scoorde: 5-6. Martijn werd vervangen door pinch-runner Papie Josepha.

Op een wildpitch van Willie Pietersz verhuisde Josepha naar het tweede honk. Pachin Cornelia nam daarna het werk op de heuvel over van Willie Pietersz. Hij bedwong Benicio Streden met een rolling naar het derde honk maar Harold Koeiman beging een error die later zeer kostbaar zou blijken. Want manager Papie Leito nam zelf het slaghout in de handen (pinch-hitter voor Mell Simmons) en sloeg de eerste worp van Pachin Cornelia tussen left- en centerfield voor een double waarop Josepha de stand op 6-6 bracht.

Willie Pietersz die in de tussentijd het eerste honk had verdedigd, kwam terug op de heuvel. Edmundo Offerman kreeg een "intentional walk" en de taktiek van BS wierp in eerste instantie vruchten af toen Nouvelle Henriette (pinch-hitter voor Chino Francees) een rolling sloeg naar de pitcher en pinch-runner Stanley Senior op de thuisplaat force-out ging. Luis Melaan kwam daarna aan slag voor Anthony Dortalina.

Met drie balls en één strike (vierwijd was reeds voldoende om de zege te grijpen aangezien WH drie lopers op de honk had) speelden Willie Pietersz en Djodjo en het lukte prachtig. zeer geraffineerd. Pitcher Pietersz wierp opeens naar het tweede honk en het lukte prachtig. WH-loper Offerman werd volkomen verrast en moest wel naar het derde honk lopen. Papie Leito die zich op het derde honk bevond, werd ook gedwongen om naar de thuisplaat te lopen. Wilsoe wierp dan ook naar catcher Andrés Jones die echter andermaal faalde. Leitò keerde naar zijn honk terug, evenals Offerman, maar Jones aarzelde te lang om naar het derde honk te werpen. Dit werd BS noodlottig. De lopers van WH waren hierna op hun hoede en Willie Pietersz moest pitchen. Melaan kreeg een tweede strike en na een foulball wierp Pietersz de vierde ball waardoor Leito kon scoren: 7-6.

Aan slag

De prestaties aan slag waren als volgt:

WHITE HORSE:

1.	Mau Emanuels	2eh	1-0
2.	Siegfried Hato	ss	4-1
3.	Spencer Mills	cf	4-1
4.	André Flemming	3eh	4-1
5.	Freddy Martijn	lf	2-1
6.	Benicio Streden	rf	4-2
7.	Mell Simmons	c	4-0
8.	Edmundo Offerman	1eh	2-0
9.	Stanley Josepha	p	2-0
10.	Anthony Dortalina	2eh	3-0
11.	Ivo Cijntje	p	1-0
12.	Chino Francees	p	1-0
13.	Luis Melaan	—	0-0
14.	Murad Leito	—	1-1
15.	Nouvelle Henriette	—	1-0

BRIDGESTONE:

1.	Stanley Landburg	2eh	5-0
2.	Harold Koeiman	3eh	4-1
3.	Andres Jones	c	5-3
4.	Rafi Josepha	lf	5-3
5.	Willie Pietersz	p	3-2
6.	Reginald Wilsoe	1eh	5-3
7.	Rudy Anastatia	ss	3-0
8.	Dudley Wilsoe	rf	3-0
9.	Ronald Thomas	cf	5-0
10.	Niels Cannister	—	0-0
11.	Marcel Brigitha	cf	1-0



WHITE HORSE – BRIDGESTONE: Winnende pitcher Chino Francees, een van de meest waardevolle spelers van WH, op de schouders.

Gezellig gevoetbald!

WILLEMSTAD. – In een gezellig partijtje voetbal won een elftal van voornamelijk „non-actieven" van Willemstad op zaterdagmiddag met 7-2 van een team samengesteld uit gasten van pension Vitters. De Vitters Boys konden de wit-groenen na de rust niet meer bijbenen. In deze tweede helft scoorde Willemstad vijfmaal. Na de wedstrijd volgde een gezellig samenzijn. Mevr. Linda Vitters-Moy overhandigde de wisselbeker aan de captain van Willemstad, Schraven. De heer Vitters werd verrast met een diploma van verdienste voor de twintig jaar dat hij lid is geweest van Willemstad. Willemstad-voorzitter Joop de Winter overhandigde het diploma.

NEW YORK – Het blad New York Times meent te weten, dat volgens een geheim onderzoek van de Amerikaanse inlichtingendienst (CIA) de terugtrekking van de Amerikaanse troepen uit Vietnam gepaard zal gaan met communistische infiltratie. Het Zuidvietnamese staatsapparaat zou reeds door 30.000 communistische agenten geinfiltreerd zijn.

Nederlandse baseballploeg aangekomen

WILLEMSTAD – Het eerste gedeelte van de Nederlandse baseballdelegatie naar de wereldkampioenschappen amateur baseball in Colombia is gistermorgen op Curacao aangekomen. De andere spelers en officials werden vanmorgen verwacht. Nederland speelt morgenavond in het Rifstadion tegen de selectie van Curacao en meet op woensdagavond zijn krachten met de Antilliaanse selectie. De Antillen zullen zoals bekend ook naar Colombia reizen voor de wereldkampioenschappen. Beide ploegen, zowel van de Antillen als van Nederland, vertrekken op 15 november.

Visserij-conferentie in Holiday Inn

WILLEMSTAD – Van vandaag tot en met donderdag zal er in het Holiday Inn de jaarlijkse conferentie plaatsvinden van het "Gulf and Caribbean Fisheries Institute". Hieraan zullen deelnemen ongeveer 150 afgevaardigden van verschillende landen, o.a. Dr Clarence P. Idyll, voorzitter van het instituut. Dr Idyll die tevens hoogleraar en voorzitter is van de "Fisheries Sciences Division of the Rosenstiel School of Marine and Atmospheric Science of the University of Miami." is internationaal bekend op het gebied van visserij en van zijn hand verschenen verschillende boekwerken over de zee.

AIRPORT

MAANDAG DINSDAG EN WOENSDAG 7.15 en 9.15

Weer een heerlijke lachfilm die U even uit de dagelijkse sleur haalt. Geniet met de hele gezin van de komiek
LUIS DE FUNES in:

"OP VRIJERS VOETEN"

U moet deze film echt gaan zien.

f.2,-

"CINE-RIO"

MAANDAG 9 Om 8.00 N.M.

FOX presenteert een interessante film, in KLEUREN. Met:
ASSAF DAYAN – ANJELICA HUSTON

A WALK WITH LOVE AND DEATH

Engels, Spaanse tekst

Fls.0.75 BOVEN 18 JAAR

"WEST - END" - Telefoon 25252

MAANDAG 7 & 9 P.M.

Opdracht een ontoegankelijke plaats te bezetten

"COMMANDO ATTACK"

MICHAEL RENNIE – BOB SULLIVAN – MONICA RANDALL

Het moest lukken ten koste van alles. In Kleuren

f. 2.00 - f. 1.25 Boven 18 Jaar

"CINELANDIA"

MAANDAG 9 OM 7.00 & 9.00 N.M.

M.G.M. presenteert een spannende film, in EASTM... alleen moest tegen de hele mafia optreden met: RO... ROSEMARY DEXTER in:

"Vendetta for the Sa...

In het Engels, met Spaanse tekst.

ENTREE: Fls.1.50 – 0.90 BO...

DINSDAG 10 OM 7.00 & 9.00 N.M.
LIZA MINELLI – WENDELL BURTON

"THE STERILE CUC...

In het Engels, met Spaanse tekst. In KLE...

hoeveel goud

is uw gezondheid niet waard? maar voor nog geen plak per dag houdt davitamon 10 u gezond en vitaal

denk eraan
in de warme tijd
elke dag 1 drageetje

davitamon 10

verkrijgbaar bij
botica of supermarkt

een Organon produkt

STEM AF OP DE CUROM

WOONHUIZEN en BOUWGRONDEN TE KOOP

Thans twee woonhuizen gelegen in Curacaos mooiste villawijk Mahaai, t.w. één aan de Reigerweg en één aan de Alablancaweg; Eigendomsterrein plus meidenkamer, leeg te aanvaarden.

Ook aan de Rooseveltweg één woonhuis leeg te aanvaarden.

HYPOTHEEK BESCHIKBAAR

Bovendien worden de door ons verkochte huizen zowel van binnen als van buiten geschilderd afgeleverd. En vergeet U vooral niet...

Wilt U een huis kopen of verkopen er is maar één adres, n.l.

W.E. ROJER W. Churchillweg 7 Telefoon 43326.

"ROXY - airconditio...

MAANDAG 9 OM 7.00 & 9.00 N.M.

M.G.M. presenteert PREMIERE van een interes... PANAVISION – METROCOLOR. Twee jonge men... woestijn de meest primitieve love-in maken.
MARK FRECHETTE – DARIA HALPR...

"ZABRISKIE POI...

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEURE...

ENTREE: Fls. 2.00-1.25 BO...

DINSDAG 10 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ALEX CORD – BRITT EKLAND – PATRICK O...

"STILETTO"

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN

Speedwriting

TYPEN

vandaag inschrijven bij
LEM
Leercentra Efficient Middenstandsonderwijs)
Aruba: 3268 - 5511
Curacao: 12640 - 23673
EXTRA!

En na het behalen van het diploma een gratis charme opleiding van 3 maanden bij NANCY TAYLOR ter waarde van f 60,—

MORON SALES verhuisd naar ROODEWEG 33

Te huur gevraagd

ONGEMEUBILEERD HUIS

Prijsklasse Nafls. 200.– tot Nafls. 225.– p/maand

Te betrekken:
1e helft December 1970.

Aanbieding: Tel. 13000 – toestel 39

100 Pipers. Music for Scotch drinkers.

Seagram's 100 PIPERS DE LUXE SCOTCH WHISKY

Distributors: for Curacao LICORES MADURO Tel.: 13000 - 12120
for Aruba LICORES ARUBA N.V. Tel.: 1094
for Bonaire S.E.L. MADURO & SONS (Bonaire) Inc. Tel.: 8218

Agent for the N.A.: ROBERTO DE MARCHENA AGENCIES

Exchange your caps for beautiful premiums at your local distributors. Also look for free grand prizes lottery ticket attached to each bottle of 100 Pipers.

"Drive-In-Theater-Cur...

MAANDAG 9 OM 7.00 & 9.00 N.M.

FOX presenteert een interessante film, in KLEU... HOFFMAN iedereen herinnert zich "THE GRADUA... FARROW uit ROSEMARY'S BABY in:

"JOHN and MARY"

In het Engels, met Spaanse tekst

ENTREE: Fls.2.00 BO...

DINSDAG 10 OM 7.00 & 9.00 N.M.

DEAN MARTIN – ROBERT MITCHUM

" FIVE CARDS STU...

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN

SIMPLA LUX MEUBELEN

In Uw huis is voor U als de muziek bij feest.
Om wat te filosoferen over het huis waarin U woont kunnen SIMPLALUX meubelen van dode vlakken levende beelden maken.
Curacao – Universal Trading
Aruba – Tina Sales.

10 jaar AMSTEL BIER

Kijk onder Uw kroonkurken en win een auto!

Zoekert...

verschijnen dinsdags en vrijd... slechts f 3.– tot 10 woorden, ... kost f 0,20.

Bovendien worden de ZOEK... Curacao) op de dag van plaats... tussen 10 en 11.30 uur via ... omgeroepen. Aanname bij de volge...

AMIGOE DI CURACAO,
Conscientiesteeg 27–29

BOEKHANDEL SALAS,
Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP,
Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN,
Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE,
Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO,
Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE,
Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN,
Caracasbaaiweg 149.
WIARIN
Mataneiastraat 8, telefoon 49143.
WILLEM'S INCASSO–BUREAU,
Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: Esmeraldo George,
Entrejol 153 A.

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 10 uur ... de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling ...

Fotoboeken, fotolijsten, fotopapier, flitslampjes, flitsapparaten, fotocamera's, filmcamera's films (kleur en zwart/wit) filters filmprojectoren.

FOTO/FILM DE VRIES

Winkelcentrum Colon, tel. 24505

AEROCONDOR DE COLOMBIA

Stelt U thans in de gelegenheid naar Colombia te vliegen voor slechts f. 153,– met de comfortabele en gerieflijke jet-prop electra.

Voor inlichtingen: Kerkstraat 8 tel. 12250

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

Vernon Robèr Jerôme

Rob en Mayra Barendregt

v. Goghstraat 47.

MAXELL UM-1 1.5V

KAPPEL ENTERPRISES

Winston Churchillweg 142
CURACAO Tel. 43241

THE HOT ONE IS HERE

GILLETTE Self Heating Shaving Cream THE HOT ONE

GILLETTE'S SELF HEATING SHAVING CREAM!

Get a smoother, quicker, more pleasant shave, with GILLETTE'S hot foam. No hot water needed. the foam turns hot right in your hand!

The hot one.... the shaving cream that heats itself!

morris e. curiel & sons, inc.

EILANDGEBIED CURACAO DE HAVENMEESTE...

maakt bekend dat met ingang van 10 november 19... Koningin Emmabrug de volgende sluitingstijden ...

Maandag t/m vrijdag	07.15 – 08.00 11.50 – 12.25 13.15 – 13.45
Zaterdag	07.15 – 07.50 11.50 – 12.25
Zondag	07.45 – 08.00 08.45 – 09.00 18.45 – 19.00

Leren MIDI PANTALONS

met bijbehorende jackets

Aquarius

Breedestr. - t.o. Gomezplein

Pas ontvangen: Beeldige KINDERJURKJES vanaf f. 2,95

bij Cinderella

Kerkstraat

SPEELGOED, CHOCOLADE LETTERS, SINTERKLAAS GESCHENKEN

bij LA GANGA
Prinsenstraat 86

BOGOTA — In Colombia zijn duizenden mensen als gevolg van zware regenval dakloos geworden. In het gebied van Antioquia zijn in een buiten haar oevers getreden rivier dertig lijken gevonden. De koffieoogst, de voornaamste bron van inkomsten van het land, wordt ernstig bedreigd.

Glidden

OUTPAINTS THEM ALL

it's the real thing

Coca-Cola

"GEZOCHT

voor periode 15 December 1970 – 7 Januari 1971

WEEKENDHUIS

aan het Spaanse Water.

Aanbiedingen tijdens kantooruren telefoon 13195."

Schurftkiemen In 7 Minuten Gedood

Uw huid heeft bijna 80 millioen gleufjes en poriën, waar ziektekiemen zich in verbergen en verschrikkelijke Jeuk, Barsten, Eczeem, Schrijnen, Bloedvinnen, Ringwurmen, Psoriasis, Vetpuistjes, Puisten, Schurft en andere besmettingen veroorzaken. Gewone behandelingen geven slechts tijdelijk verlichting, omdat zij de oorzaak niet doeden. De nieuwe ontdekking, Nixoderm, doodt de ziektekiemen in 7 minuten, garandeert U een zachte, gave en aantrekkelijke huid binnen een week, of ge krijgt Uw geld terug tegen het ledige pakje. Haal nog heden de gegarandeerde Nixoderm bij Uw apotheker en verwijder de werkelijke oorzaak van huidziekten.

Nixoderm Tegen Huidziekten

n.v. meubel... „Hollan...

komplete woninginrichting

Salinja – tel. ...
fabriek – tel. ...

*Vradestein schuimrubber en polyester ma...